



**THE 5774  
JEWISH  
CALENDAR**

**תשע"ד**  
2013-2014

**5774  
Еврейский  
календарь**



## Дорогие и уважаемые соплеменники!

От имени Русскоязычной Еврейской Общины Атланты «Тора ве-Даат» сердечно поздравляю вас с наступающими Осенними Праздниками, и прежде всего, конечно,

**С НОВЫМ ГОДОМ!**

Наша община существует и развивается вот уже пять лет, объединяя евреев - выходцев из бывшего Советского Союза. Несмотря на все различия, у нас есть общее желание здесь, в Америке, где нам уже не запрещают быть евреями, попытаться узнать побольше о вечных ценностях нашей Традиции. Мы стараемся сохранить и передать нашим детям то чувство принадлежности к Народу Книги, которое наши предки пронесли через тысячи лет скитаний и преследований.

Наши двери открыты для вас независимо от того, насколько вы знакомы с Еврейской Традицией. Мы рады будем подарить вам не только знания и ответы на вопросы, но и прекрасное общение на русском языке, а также знакомство с интересными людьми...

Сейчас наша община находится в Данвуди, в синагоге «Ариэль», которую мы благодарим за гостеприимство и особое внимание к русскоязычным евреям.

Дай Б-г, чтобы в наступающем новом еврейском году вам хватало времени и сил не только на самое необходимое для жизни, но и на духовные поиски, размышления и общение. Пусть на всех путях вам сопутствует благословение!

**Да будете вы записаны в Книгу Жизни!**

Рав Исроэль Зельман  
Раввин общины  
«Тора ве-Даат»



On behalf of Congregation Ariel I extend greetings to the Russian speaking Jewish community of Atlanta. We are very proud that so many members of the Russian speaking community consider Congregation Ariel their home. Congregation Ariel is composed of Jews from many different countries, backgrounds and levels of observance. The Jews of the former Soviet Union have become a vital part of the Ariel community.

The community is built upon the belief that the Torah is the Etz Chayim, the tree of life, for all who grasp it. In addition, we believe that the Torah is the possession, “morasha”, of each Jew. It is your birthright and mine. As such we endeavor to teach Torah in many languages and on many different levels so that the Torah speaks directly to each and every Jew. The many Torah classes taught by the Talmid Chacham Rabbi Izrail Zelman in the Russian language are a perfect example of this. The classes and small study groups are sophisticated, stimulating and uplifting. I hope that you will find your Torah, in the language that you are most comfortable with, here at Congregation Ariel.

Our motto is Connect, Share, Grow. Yasher Koach, Bravo to the designers of this calendar. It is my hope and prayer that it will help you connect to the Jewish community and your Judaism. When you do connect, please share your experience with the community of Congregation Ariel. I am sure that if you do, we will all grow.

**With Torah blessing for a healthy and prosperous year**

Rabbi Binyomin Friedman  
Rabbi of Congregation Ariel  
Dunwoody, Georgia



Этот Еврейский Календарь  
на 5774 (2013-2014) год  
дарит вам

**Русскоязычная Еврейская Община Атланты  
«Тора ве-Даат».**

Для многих из нас, независимо от времени проживания в Америке, русский язык все еще является главным. Поэтому не только этот календарь, но и все, что делает наша община, в первую очередь ориентировано на евреев, говорящих и думающих по-русски.

Во всех общинных начинаниях неопределима роль нашего раввина Исроэля Зельмана, который не только обладает глубокими знаниями во всех разделах Еврейской Традиции и Закона, но и объясняет самые сложные вопросы доступно, увлекательно и артистично.

Приглашаем вас принять участие в многочисленных мероприятиях общины:

- **Совместное празднование еврейских праздников**
- **Шабатоны (празднование Субботы в кругу друзей)**
- **Разнообразные лекции рава на актуальные темы**
- **Уникальные концертные программы**
- **Регулярные занятия разного уровня сложности, позволяющие приобщиться к Традиции**
- **Встречи с выдающимися раввинами современности, которые периодически посещают нашу общину**

Свежая и подробная информация о расписании мероприятий всегда есть на нашем сайте: [www.evreyatlanta.org](http://www.evreyatlanta.org)  
Телефоны общины: **(404)-6923-613, (404)-8266-808**

На сайте и по телефону вы можете узнать о проводимых мероприятиях, посоветоваться с раввином о проведении Еврейской Свадьбы, обрезания, Бар- и Бат-Мицвы, получить консультации по любым вопросам Традиции (в том числе, поиску спутника жизни, проблемам семьи и воспитания детей).

Большинство наших занятий проходит в синагоге «Ариэль» по адресу:

**5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338**

Также в синагоге «Ариэль» проводится множество программ на английском языке (в том числе, для молодежи и для начинающих). Это может быть интересно как вам, так и англоязычным членам вашей семьи.

В календаре, который вы держите в руках, содержится очень много информации, которая пригодится Вам в течение всего года.

Мы постарались не только отметить точное время начала всех еврейских праздников, Суббот и постов, но и рассказать о характере каждого месяца. Это поможет вам сориентироваться, какое время года для каких дел лучше подходит.

Каждый месяц связывается с каким-то из «способов управления миром», с каким-то из Б-жественных Проявлений - отсюда и особенности, предрасположенности месяцев. И поскольку еврейский календарь - лунный, то характер того или иного месяца наиболее ярко раскрывается в полнолуние (т.е., на 15-ый день месяца). Именно на этот день полного раскрытия характера месяца выпадают многие праздники (Суккот, Пурим, Песах). С другой стороны, начало месяца, когда луна не видна и характер месяца почти не проявляется, тоже имеет особое значение. Обо всём этом вы прочтёте на страницах календаря.

На центральных 4-х страницах календаря расположен Краткий справочник еврея, который поможет правильно провести многие важные события, принять правильные решения и немало узнать о Традиции в целом.

**Mazel Tov**  
to Congregation Ariel  
and the Russian-speaking community.  
We are very proud to be part of community which embraces Jews  
from so many different background and walks of life.  
Continued hatzlacha!  
Mitch and Linda Adler



Футляр для этрога. Россия, начало 19 века. Серебро.  
Etrog container. Russia, early 19th century. Silver.

Месяц, традиционно связываемый с Судом и Справедливостью Создателя.

**Первого числа - Рош ha-Шана (Начало Года)** - День Суда, когда «все люди - один за другим - проходят перед Б-гом, как овцы перед пастухом» (каждый поступок человека взвешивается на весах справедливости - так объясняется связь месяца с его созвездием). День Суда в этом «месяце суда» специально поставлен на 1 число (когда луны даже не видно, и «строгий характер» месяца проявляется очень слабо).

Приговор скрепляется через 10 Дней Раскаяния - в пост **Йом Кипур (День Отпущения)**. В эти дни решается судьба жизни, здоровья и материального обеспечения человека.

В полнолуние же, 15-го Тишрей, наступает праздник **Суккот (Шалаши)**, когда евреи перемещаются в специально построенные Шалаша, и радуются оправдательному приговору, полученному в Йом Кипур: именно Сукка, в которую приходят евреи в полнолуние, защищает их в этот месяц Суда. Праздник Шалашей продолжается 8 дней (на Святой Земле - 7 дней).

7-ой день (**Ошана Раба - Спасение Великое**) традиционно считается последней возможностью не допустить исполнения плохого приговора, если он, не дай Б-г, получен в Дни Суда.

В **Шмини-Ацерет (8-ой день)** в синагогах произносятся поминальную молитву Изкор.

**Симхат-Тора (когда заканчивается и начинается вновь чтение Свитка Торы)** завершает осенние праздники (на Земле Израиля 8-ой день Шмини-Ацерет и Симхат Тора проводятся в один и тот же день; в диаспоре следуют друг за другом).

**AVOID FORECLOSURE! DO A SHORT SALE!**

Diversified Construction of Georgia, Inc.

2469 N. Decatur Road

Decatur, GA 30033

678 705 4373 Office

404 633 5932 Fax

404 597 5016 Cellular

davidlubin@dcofgeorgia.com

David Lubin  
President-Owner



# Сентябрь / September 2013

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<b>1</b> Элул 26 Elul	<b>2</b> Элул 27 Elul  Labor Day День Трудящихся	<b>3</b> Элул 28 Elul	<b>4</b> Элул 29 Elul  Зажигание свечей Candle Lighting 7:40	<b>5</b> Тишрей 1 Tishrey  РОШ-А-ШАНА ROSH HASHANA  Зажигание свечей после: Candle Lighting after: 8:34 от зажженного огня / from existing flame	<b>6</b> Тишрей 2 Tishrey  РОШ-А-ШАНА ROSH HASHANA Окончание праздника Yom Tov ends 7:40  Зажигание свечей Candle Lighting 7:37 от зажженного огня / from existing flame	<b>7</b> Тишрей 3 Tishrey ААЗИНУ HAAZINU  Окончание субботы Shabbos ends 8:33
<b>8</b> Тишрей 4 Tishrey Пост Гедальи Fast of Gedaliah 6:03 AM - 8:31 PM	<b>9</b> Тишрей 5 Tishrey	<b>10</b> Тишрей 6 Tishrey	<b>11</b> Тишрей 7 Tishrey	<b>12</b> Тишрей 8 Tishrey	<b>13</b> Тишрей 9 Tishrey  Начало поста Fast Begins 7:46  Зажигание свечей Candle Lighting 7:28	<b>14</b> Тишрей 10 Tishrey ИЗКОР / YIZKOR  ЙОМ КИПУР YOM KIPPUR Окончание поста Fast ends 8:23  Окончание субботы Shabbos ends 8:23
<b>15</b> Тишрей 11 Tishrey	<b>16</b> Тишрей 12 Tishrey	<b>17</b> Тишрей 13 Tishrey	<b>18</b> Тишрей 14 Tishrey  Зажигание свечей Candle Lighting 7:21	<b>19</b> Тишрей 15 Tishrey  Первый день СУККОТ First Day of SUKKOT  Зажигание свечей после: Candle Lighting after: 8:16 от зажженного огня / from existing flame	<b>20</b> Тишрей 16 Tishrey  Второй день СУККОТ Second Day of SUKKOT Окончание праздника Yom Tov ends 7:21  Зажигание свечей Candle Lighting 7:18 от зажженного огня / from existing flame	<b>21</b> Тишрей 17 Tishrey  1-ый день Холь-а-Моед 1st day of Chol-a-Moed  Окончание субботы Shabbos ends 8:13
<b>22</b> Тишрей 18 Tishrey  2-ой день Холь-а-Моед 2nd day of Chol-a-Moed	<b>23</b> Тишрей 19 Tishrey  3-ий день Холь-а-Моед 3rd day of Chol-a-Moed	<b>24</b> Тишрей 20 Tishrey  4-ый день Холь-а-Моед 4th day of Chol-a-Moed	<b>25</b> Тишрей 21 Tishrey  Ошана Раба Hoshana Rabba  Зажигание свечей Candle Lighting 7:11	<b>26</b> Тишрей 22 Tishrey ИЗКОР / YIZKOR  ШМИНИ АЦЕРЕТ SHMINI ATZERET  Зажигание свечей после: Candle Lighting after: 8:05 от зажженного огня / from existing flame	<b>27</b> Тишрей 23 Tishrey  СИМХАТ ТОРА SIMCHAT TORAH Окончание праздника Yom Tov ends 7:11  Зажигание свечей Candle Lighting 7:08 от зажженного огня / from existing flame	<b>28</b> Тишрей 24 Tishrey БЕРЕШИТ BERESHIT  Окончание субботы Shabbos ends 8:03
<b>29</b> Тишрей 25 Tishrey	<b>30</b> Тишрей 26 Tishrey	<p><b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Воскресенье • углублённое исследование текста Торы.</li> <li>• Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности.</li> <li>• Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни)</li> <li>• Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле.</li> <li>• Среда • Вавилонский Талмуд</li> <li>• Четверг • <b>Урок для начинающих</b> - изучение иврита по тексту молитв.</li> </ul> <p><b>Занятия проходят по вечерам:</b> <b>точное время смотрите на нашем сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a></b>  <b>Наш адрес:</b> <b>синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338</b>  <b>Телефоны:</b> <b>(404)-6923-613, (404)-8266-808</b></p>				

# Тишрей - Хешван / Tishrey - Cheshvan

ХЕШВАН (חשוון) или МАР-ХЕШВАН (מרחשוון)

Созвездие «Акрав», т.е. «скорпион» - מזל עקרב



Единственный месяц, когда нет постов и праздников. Чтобы добавить месяцу уважения, к его названию традиционно приставляется слово «мар», т.е. «господин».

Хешван относится к «тёмным» месяцам года, связанным с уменьшением продолжительности светового дня (*а значит и уменьшением количества духовного света с мире*). Поскольку в стихе Книги Причтей (6:23) Тора называется светом, и её изучение призвано компенсировать недостаток света в мире, в Талмуде (Таанит, 31) приводится, что в части года, когда укорачивается день, особенно важно изучать Святые Книги в тёмное время суток: «тот, кто добавляет (ко времени изучения в тёмную часть суток), тому добавляют (продолжительность жизни), тот, кто не добавляет, убирается» (т. е. его, не дай Б-г, может постигнуть безвременная кончина: не способствуя увеличению света в мире, не связываясь со светом, человек может погрузиться во тьму небытия).

В названии созвездия скрыт намёк на Всемирный Потоп, случившийся в этом месяце: слово «акрав» состоит из «акар» (т.е. «бесплодный») и буквы «бет», традиционно означающей «благословение» (мир, лишённый высшего благословения, постигает глобальная катастрофа). На то же указывает и древнее название месяца «Буль» (בול) (*приведённое в Первой Книге Царей*) - получается, что слово «мабуль» (מבול), т.е. «Потоп», можно объяснить как «[случившийся] из-за месяца Буль». С другой стороны, именно с этим месяцем связаны важные мессианские чаяния: в Мидраше (Псикта Рабатеи, 6) приводится, что в будущем освящение Третьего Храма произойдёт именно в месяце Хешван.

Штетл (г. Струсов, Галиция) худ. Л. Боеник. Акварель. 1919, РЕМ  
Shtetl (Strusov. Galicia) art. L. Boenigk. Watercolor. 1919, RJMA



**HAROLD ALAN  
PHOTOGRAPHERS**

www.hpaphotographers.com  
(770)730-8911



**MedSide**  
healthcare



Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

404 - 633 - 7433

www.medside.com

**GET A NEW MORTGAGE / REFINANCE WITH EXPERT**

**MARK TEYTEL**

**CELL: 678-860-8422 FHA, VA, CONVENTIONAL  
FIXED OR ADJUSTED INTEREST RATES**

**NMLS # 272327, HOMELAND FINANCIAL NMLS ID: 150504**

2030 Beaver Run Road, Norcross, GA 30071  
Georgia Residential Mortgage Licensee

# Октябрь / October 2013

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<p>Община «Тора ве-Даат» предлагает помощь по любым вопросам Еврейской Традиции:</p> <p><b>Свадебные церемонии</b> <b>Брит-мила (обрезание)</b> <b>Подготовка к Бар-Мицве и Бат-Мицве</b> <b>Проведение похорон</b></p> <p>Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808</p>		<p><b>1</b> Тишрей 27 Tishrey</p>	<p><b>2</b> Тишрей 28 Tishrey</p>	<p><b>3</b> Тишрей 29 Tishrey</p>	<p><b>4</b> Тишрей 30 Tishrey</p> <p><i>Рош Ходеш Хешван</i> Rosh Chodesh Cheshvan</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 6:59</p>	<p><b>5</b> Хешван 1 Cheshvan HOAX NOAH</p> <p><i>Рош Ходеш Хешван</i> Rosh Chodesh Cheshvan</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 7:53</p>
<p><b>6</b> Хешван 2 Cheshvan</p>	<p><b>7</b> Хешван 3 Cheshvan</p>	<p><b>8</b> Хешван 4 Cheshvan</p>	<p><b>9</b> Хешван 5 Cheshvan</p>	<p><b>10</b> Хешван 6 Cheshvan</p>	<p><b>11</b> Хешван 7 Cheshvan</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 6:49</p>	<p><b>12</b> Хешван 8 Cheshvan ЛЕХ ЛЕХА LECH LECHA</p> <p>Йорцайт Зельда бат Лейзер</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 7:44</p>
<p><b>13</b> Хешван 9 Cheshvan</p>	<p><b>14</b> Хешван 10 Cheshvan</p> <p>Columbus Day День Колумба</p>	<p><b>15</b> Хешван 11 Cheshvan</p>	<p><b>16</b> Хешван 12 Cheshvan</p>	<p><b>17</b> Хешван 13 Cheshvan</p>	<p><b>18</b> Хешван 14 Cheshvan</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 6:41</p>	<p><b>19</b> Хешван 15 Cheshvan ВАЙЕРА VAYERA</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 7:36</p>
<p><b>20</b> Хешван 16 Cheshvan</p> <p>С Днем Рождения, Сара Бари!</p>	<p><b>21</b> Хешван 17 Cheshvan</p>	<p><b>22</b> Хешван 18 Cheshvan</p>	<p><b>23</b> Хешван 19 Cheshvan</p>	<p><b>24</b> Хешван 20 Cheshvan</p>	<p><b>25</b> Хешван 21 Cheshvan</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 6:33</p>	<p><b>26</b> Хешван 22 Cheshvan ХАЙЕЙ САРА CHAYEY SARA</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 7:29</p>
<p><b>27</b> Хешван 23 Cheshvan</p>	<p><b>28</b> Хешван 24 Cheshvan</p>	<p><b>29</b> Хешван 25 Cheshvan</p> <p>Йорцайт Мордехай бен Меир</p>	<p><b>30</b> Хешван 26 Cheshvan</p>	<p><b>31</b> Хешван 27 Cheshvan</p>	<p>На сайте нашей общины более <b>11000</b> ответов на вопросы, заданные в интернете раву Исроэлю Зельману (вера и любовь, семья и дети, религия и искусство, каббала и многое другое). Найдите ответ или задайте новый вопрос на странице <a href="http://www.evreyatlanta.org/ask">www.evreyatlanta.org/ask</a></p>	



Ханукия. Россия, конец 19 века, серебро, филигрань. PEM  
Hanukkah lamp. Russia, late 19th century. Filigree silver. RJMA

Месяц, когда начинается Ханука.

25-е число - начало этого праздника освобождения Святой Земли от греческой интервенции, навязывавшей нашему народу чуждые ценности.

В самом названии праздника - намёк на день месяца, когда начинается праздник. Слово Ханука (חנּוּכָה) переводится как «введение в действие» (тогда, после победы над греками, евреи отремонтировали Второй Храм и снова открыли его для Служения). Однако если разделить слово на части, получается «хану-ка», т.е., «успокоились 25-го» (евр. буквы «каф» и «хэй», последние буквы слова Ханука - это число 25, намёк на «успокоение», окончание войны с греками 25-го Кислева)

Со сражениями за освобождение Святой Земли связан и единственный из всех воинственных знаков созвездия - Лук.

Именно в зимний месяц Кислев (и в начале следующего за ним Тевета), когда день уменьшается, и в мире всё меньше света, так важно зажигать 8 дней подряд ханукальные свечи, увеличивая каждый день количество свечей - от 1 до 8.

Ещё одно родственное названию праздника слово - «Хинух» (חִינוּךְ), т.е. «воспитание». Так же, как «вводили в действие» сосуды Храма, его жертвенник, готовя к Б-жественному Служению, так и родители, воспитывая детей, готовят их к исполнению великой Миссии Служения, возложенной на наш народ. Один из элементов воспитания - зажигание ханукальных свечей: в частности, в ашкеназских общинах практикуется, что у каждого ребёнка с возраста 6-7 лет есть свои свечи и Ханукия (светильник).

GET A NEW MORTGAGE / REFINANCE WITH EXPERT

## MARK TEYTEL

CELL: 678-860-8422 FHA, VA, CONVENTIONAL  
FIXED OR ADJUSTED INTEREST RATES

NMLS # 272327, HOMELAND FINANCIAL NMLS ID: 150504

2030 Beaver Run Road, Norcross, GA 30071  
Georgia Residential Mortgage Licensee



## MedSide

healthcare



404 - 633 - 7433

Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

www.medside.com



Raisa Pinkhasov  
Real Estate Consultant

## Realco

Brokers

5655 Peachtree Parkway, Suite 107  
Norcross, GA 30092

Cell (770) 403-1145

Fax (404) 671-9321

raisapinkhasov@gmail.com

# Ноябрь / November 2013

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b> • Воскресенье • углублённое исследование текста Торы. • Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности. • Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни) • Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле. • Среда • Вавилонский Талмуд • Четверг • <b>Урок для начинающих</b> - изучение иврита по тексту молитв. <b>Занятия проходят по вечерам, точное время смотрите на нашем сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a></b> <b>Наш адрес: синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338</b> <b>Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808</b>					<b>1</b> Хешван Cheshvan 28	<b>2</b> Хешван Cheshvan 29 ТОЛДОТ TOLDOT
<b>3</b> Хешван Cheshvan 30  <i>Рош Ходеш Кислев</i> Rosh Chodesh Kislev	<b>4</b> Кислев Kislev 1  <i>Рош Ходеш Кислев</i> Rosh Chodesh Kislev	<b>5</b> Кислев Kislev 2	<b>6</b> Кислев Kislev 3	<b>7</b> Кислев Kislev 4	<b>8</b> Кислев Kislev 5  Зажигание свечей Candle Lighting 6:26	<b>9</b> Кислев Kislev 6 ВАЙЕЦЕ VAYETZE  Окончание субботы Shabbos ends 7:22
<b>10</b> Кислев Kislev 7	<b>11</b> Кислев Kislev 8  Veterans Day День Ветеранов	<b>12</b> Кислев Kislev 9	<b>13</b> Кислев Kislev 10	<b>14</b> Кислев Kislev 11	<b>15</b> Кислев Kislev 12  Зажигание свечей Candle Lighting 5:20	<b>16</b> Кислев Kislev 13 ВАЙИШЛАХ VAYISHLAH  Окончание субботы Shabbos ends 6:17
<b>17</b> Кислев Kislev 14	<b>18</b> Кислев Kislev 15	<b>19</b> Кислев Kislev 16	<b>20</b> Кислев Kislev 17	<b>21</b> Кислев Kislev 18	<b>22</b> Кислев Kislev 19  Зажигание свечей Candle Lighting 5:15	<b>23</b> Кислев Kislev 20 ВАЙЕШЕВ VAYESHEV  Окончание субботы Shabbos ends 6:13
<b>24</b> Кислев Kislev 21	<b>25</b> Кислев Kislev 22	<b>26</b> Кислев Kislev 23	<b>27</b> Кислев Kislev 24	<b>28</b> Кислев Kislev 25  ХАНУКА - день 1 CHANUKAH - day 1	<b>29</b> Кислев Kislev 26  ХАНУКА - день 2 CHANUKAH - day 2  Зажигание свечей Candle Lighting 5:12	<b>30</b> Кислев Kislev 27 МИКЕЦ MIKETZ  ХАНУКА - день 3 CHANUKAH - day 3  Окончание субботы Shabbos ends 6:10
					<b>30</b> Кислев Kislev 27 МИКЕЦ MIKETZ  ХАНУКА - день 3 CHANUKAH - day 3  Окончание субботы Shabbos ends 6:09	

# Кислев - Тевет / Kislev - Tevet

טבת (שבט) **TEVET**

Созвездие «Гди», т.е. «козлёнок» מזל גדי



Ханукия. Сев. Африка, 19 век. Мрамор. PEM  
Hanukkah lamp. North Africa, 19th century. Marble. RJMA

Один из двух самых «тёмных» месяцев года, сначала немного освещённый последними днями Хануки.

10-го числа этого месяца произошло трагическое событие - Йерусалим был осаждён вавилонскими войсками, что стало началом конца Святого Города и Первого Йерусалимского Храма. В этот день установлен общественный пост (с зари и до выхода звёзд).

С другой стороны, именно в месяце Тевет, в изгнании, последовавшем за падением Йерусалима, в персидском городе Шушан еврейская праведница Эстер попала к царю Ахашверошу, что привело в итоге в спасению нашего народа от полного уничтожения. В самой формулировке Свитка Эстер - указание на предопределённость этого попадания еврейки на трон персидской царицы: дважды сказано, что Эстер «была взята в царский дворец». В том, что это событие произошло в месяце Тевет - намёк на приведённое из Талмуда установление великого комментатора и законодателя р. Моше бен Маймона (см. конец «Законов постов»): «В будущем (т.е., в мессианские времена) все посты превратятся в праздники, дни радости и веселья»: с одной стороны, Тевет - «тёмный», трагический месяц, с другой - время, когда было посеяно зерно Спасения. Та же идея скрытого позитивного содержания - в самом названии этого месяца, которое происходит от слова «тов» (טוב), т.е., «хорошо» (о праведницах, например, об Эстер говорится «товат марэ», т.е. «хороша видом», и слово «товат» пишется так же, как Тевет), а название созвездия может быть прочитано как «счастье моё» (пишется так же, как слово «козлёнок»).



**PHYSICIANS  
IMMEDIATE MED.  
OF BUFORD, P.C.**

**Dmitriy M. Pelishev, D.O.**  
Family Medicine

3425 Buford Drive • Buford, GA 30519  
(678) 546-0200  
Fax (678) 546-4007



**MedSide**  
healthcare



404 - 633 - 7433

Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

www.medside.com



CERTIFIED INVESTOR  
AGENT SPECIALIST™

**Michael Shapiro**

REALTOR

Cell: (470)-767-3859  
E-mail: mikes54@gmail.com



**CHAPMAN  
HALL**

REALTORS  
www.chapmanhallrealtors.com

# Декабрь / December 2013

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<b>1</b> Кислев 28 Kislev ХАНУКА - день 4 CHANUKAH - day 4	<b>2</b> Кислев 29 Kislev ХАНУКА - день 5 CHANUKAH - day 5	<b>3</b> Кислев 30 Kislev ХАНУКА - день 6 CHANUKAH - day 6 <i>Rosh Chodesh Tevet</i>	<b>4</b> Тевет 1 Tevet ХАНУКА - день 7 CHANUKAH - day 7 <i>Rosh Chodesh Tevet</i>	<b>5</b> Тевет 2 Tevet ХАНУКА - день 8 CHANUKAH - day 8	<b>6</b> Тевет 3 Tevet Зажигание свечей Candle Lighting 5:10	<b>7</b> Тевет 4 Tevet ВАЙИГАШ VAYIGASH Окончание субботы Shabbos ends 6:09
<b>8</b> Тевет 5 Tevet	<b>9</b> Тевет 6 Tevet	<b>10</b> Тевет 7 Tevet	<b>11</b> Тевет 8 Tevet	<b>12</b> Тевет 9 Tevet	<b>13</b> Тевет 10 Tevet Пост 10 Тевета 6:14 AM - 6:11 PM Fast of 10 Tevet Зажигание свечей Candle Lighting 5:11	<b>14</b> Тевет 11 Tevet ВАЙЕХИ VAYEHI Окончание субботы Shabbos ends 6:11
<b>15</b> Тевет 12 Tevet Йорцайт Моше бен Меир	<b>16</b> Тевет 13 Tevet	<b>17</b> Тевет 14 Tevet Йорцайт Елена бат Арон-Довид	<b>18</b> Тевет 15 Tevet	<b>19</b> Тевет 16 Tevet	<b>20</b> Тевет 17 Tevet Зажигание свечей Candle Lighting 5:13	<b>21</b> Тевет 18 Tevet ШМОТ SHMOT Йорцайт Сара бат Моше Окончание субботы Shabbos ends 6:14
<b>22</b> Тевет 19 Tevet	<b>23</b> Тевет 20 Tevet	<b>24</b> Тевет 21 Tevet	<b>25</b> Тевет 22 Tevet	<b>26</b> Тевет 23 Tevet	<b>27</b> Тевет 24 Tevet Зажигание свечей Candle Lighting 5:17	<b>28</b> Тевет 25 Tevet ВАЭРА VAERA Окончание субботы Shabbos ends 6:18
<b>29</b> Тевет 26 Tevet	<b>30</b> Тевет 27 Tevet	<b>31</b> Тевет 28 Tevet	<p><b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Воскресенье • Иврит - углублённое исследование текста Торы.</li> <li>• Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности.</li> <li>• Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни)</li> <li>• Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле.</li> <li>• Среда • Вавилонский Талмуд</li> <li>• Четверг • Урок для начинающих - изучение иврита по тексту молитв.</li> </ul> <p>Занятия проходят по вечерам, точное время смотрите на сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a>                      Наш адрес: синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338                      Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808</p>			

# Тевет - Шват / Tevet - Shvat

ШВАТ (שבט)

Созвездие «Дли», т.е. «ведро» מזל דלי



Кидушные рюмки. Украина, конец 19 века. Серебро. РЕМ  
Kiddush cups. Ukraine, late 19th century. Silver. RJMA

Первый месяц весны, продолжительность дня (и свет в мире) увеличивается - в Святой Земле начинается расцвет природы. Название Созвездия намекает на «сосуд» для принятия Б-жественного Благословения и на орошение земли: слово «дли» - от корня «дала (הלל)», т.е. «лить воду».

Один из 4 «новых годов» - Новый Год деревьев (Ту-би-шват) - отмечается в день полнолуния 15 числа. Эта дата необходима для правильного исполнения т.н. «заповедей, относящихся к земле» - законов земледелия, принятых на Святой Земле: например, отделения десятины от урожая (*то, что созрело до Нового Года деревьев, относится к старому урожаю, то, что после - к новому, и из него заново отделяется десятина*).

В Талмуде (Рош ha-Шана, 2) приводится диспут талмудических школ - Дома Шама и Дома Гилеля об установлении Нового Года деревьев. По мнению Дома Шама Новый Год деревьев - 1-го Швата, по мнению Дома Гилеля - 15-го. Закон устанавливается в большинстве случаев в соответствии с мнением Дома Гилеля. Как объясняется в хасидских книгах (напр., «Эмунат Итэха»), мнение Дома Шама - это представление о празднике, которое имеют самые высокодуховные и чувствительные люди: влияние, «свет» того праздника, который отмечается в данном месяце, можно ощутить с самого начала месяца - с первого числа. Поэтому по мнению школы Шама Новый Год деревьев можно праздновать 1-го Швата. Закон же установлен в соответствии с мнением другой школы - ведь большинство людей не обладают способностью «рассмотреть» свет грядущего праздника с первого дня месяца.

**Your Goal:**

**Your Company:**

**Your Agent:**



To Sell Your House  
in ATLANTA, GA



678-221-3333  
www.realty1st.net



Lena ZARETSKY



Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

404 - 633 - 7433

www.medside.com

# Январь / January 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
Община «Тора ве-Даат» предлагает помощь по любым вопросам Еврейской Традиции: <b>Свадебные церемонии</b> <b>Брит-мила (обрезание)</b> Подготовка к Бар-Мицве и Бат-Мицве <b>Проведение похорон</b> Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808			<b>1</b> Тевет 29 Йорцайт Мелех бен Ицхак	<b>2</b> Шват 1 <i>Рох Ходеш Шват</i> Rosh Chodesh Shvat	<b>3</b> Шват 2 С Днем Рождения, Элиягу Бари! Зажигание свечей Candle Lighting 5:22	<b>4</b> Шват 3 БО БО Окончание субботы Shabbos ends 6:23
<b>5</b> Шват 4	<b>6</b> Шват 5	<b>7</b> Шват 6	<b>8</b> Шват 7	<b>9</b> Шват 8	<b>10</b> Шват 9 Зажигание свечей Candle Lighting 5:28	<b>11</b> Шват 10 БЕШАЛАХ BESHALAH Окончание субботы Shabbos ends 6:28
<b>12</b> Шват 11	<b>13</b> Шват 12	<b>14</b> Шват 13	<b>15</b> Шват 14	<b>16</b> Шват 15	<b>17</b> Шват 16 Зажигание свечей Candle Lighting 5:35	<b>18</b> Шват 17 ИТРО YITRO Окончание субботы Shabbos ends 6:35
<b>19</b> Шват 18	<b>20</b> Шват 19 М. Л. К. Day День М. Л. К.	<b>21</b> Шват 20 Йорцайт Раиса бат Голда	<b>22</b> Шват 21	<b>23</b> Шват 22	<b>24</b> Шват 23 Зажигание свечей Candle Lighting 5:42	<b>25</b> Шват 24 МИШПАТИМ MISHPATIM С Днем Рождения, Моше Бари! Окончание субботы Shabbos ends 6:41
<b>26</b> Шват 25	<b>27</b> Шват 26	<b>28</b> Шват 27	<b>29</b> Шват 28	<b>30</b> Шват 29	<b>31</b> Шват 30 <i>Рох Ходеш Адар I</i> Rosh Chodesh Adar I Зажигание свечей Candle Lighting 5:48	У нас в общине ежемесячно проходят специальные лекции рава Исроэля Зельмана на актуальные темы следите за новостями на нашем сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a>

# Адар I / Adar I

АДАР ПЕРВЫЙ (אדר ראשון)  
Созвездие «Дагим», т.е. «рыбы» מזל דגים



Пуримские трещотки. Израиль, конец 20 века. Серебро.  
Purim graggers. Israel, late 20th century. Silver.

Два почти одинаковых месяца Адар - ещё одна загадка еврейского календаря (намёк на них есть в названии «созвездия» - рыб две).

Дело в том, что в Торе есть указание праздновать Песах именно весной: «В месяц весны (האביב האביב) ты вышел из Египта», - сказано в стихе (гл. «Бо»). А ведь лунный год (354 дня) короче солнечного (365 дней). Поэтому праздники всё время смещаются по солнечному календарю. И когда возникает опасность попадания Песаха на зимнее время, добавляется лишний месяц Адар (предшествующий месяцу Нисан, когда празднуется Песах).

Такой год с двумя месяцами Адар называется «Шана меуберет» (שנה מעוברת), т.е. «год беременный». В таком году все личные даты (например, Бар-Мицва) празднуются в Первом Адаре, все общественные (пост Эстер, Пурим) - во Втором Адаре.

Месяц Адар - один из самых благоприятных; в Талмуде сказано: «когда заходит Адар, увеличиваем радость». Светлая часть суток становится всё длиннее, а с момента Пурима (см. ниже - в статье «Второй Адар») начинается самое прекрасное время календаря. Не случайно именно в месяце Адар, во время пуримских событий, евреям (причём - в диаспоре) удалось с оружием в руках защитить свою жизнь и имущество, наказав многочисленных персидских антисемитов.

В книге «Бней Иссахар» (автор - выдающийся хасидский каббалист р. Цви-Элимелех из Динова) приводится, что Адар - время скрытых чудес, которые «одеваются в естественные, природные одежды»: в этот месяц даруется особая возможность открыть, увидеть чудесное внутри привычного и естественного.

**AVOID FORECLOSURE! DO A SHORT SALE!**

Market's up?  
Market's down?  
Mark it sold!

MARK Teytel

678-221-3333 • www.realty1st.net



**MedSide**  
healthcare



404 - 633 - 7433

Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

www.medside.com

**L and L ACCOUNTANTS**

Bookkeeping - Payroll - Tax Returns

DMITRY LEVINGER

Enrolled Agent - Member NAEA

440 Chippenham Court

Alpharetta, GA 30005

(770) 622-1224

dlevinger@landlaccountants.com

# Февраль / February 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<p><b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Воскресенье • Иврит - углублённое исследование текста Торы.</li> <li>• Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности.</li> <li>• Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни)</li> <li>• Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле.</li> <li>• Среда • Вавилонский Талмуд</li> <li>• Четверг • <b>Урок для начинающих</b> - изучение иврита по тексту молитв.</li> </ul> <p style="text-align: right; color: green;">Занятия проходят по вечерам, точное время смотрите на сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a>  <b>Наш адрес: синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338</b>  <b>Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808</b></p>						<b>1</b> Адар I Adar I טרומא TRUMA  Рoш Хoдеш Адар I Rosh Chodesh Adar I  Окончание субботы Shabbos ends 6:47
<b>2</b> Адар I Adar I	<b>3</b> Адар I Adar I	<b>4</b> Адар I Adar I	<b>5</b> Адар I Adar I	<b>6</b> Адар I Adar I	<b>7</b> Адар I Adar I	<b>8</b> Адар I Adar I תעצב TETZAVE  Окончание субботы Shabbos ends 6:54
<b>9</b> Адар I Adar I	<b>10</b> Адар I Adar I	<b>11</b> Адар I Adar I	<b>12</b> Адар I Adar I	<b>13</b> Адар I Adar I	<b>14</b> Адар I Adar I  Зажигание свечей Candle Lighting 5:55	<b>15</b> Адар I Adar I כי תיסא KI TISA  Окончание субботы Shabbos ends 7:00
<b>16</b> Адар I Adar I	<b>17</b> Адар I Adar I  Presidents' Day День Президента	<b>18</b> Адар I Adar I	<b>19</b> Адар I Adar I	<b>20</b> Адар I Adar I	<b>21</b> Адар I Adar I  Зажигание свечей Candle Lighting 6:02	<b>22</b> Адар I Adar I באַקחעל VAYAKHEL  Окончание субботы Shabbos ends 7:06
<b>23</b> Адар I Adar I	<b>24</b> Адар I Adar I	<b>25</b> Адар I Adar I	<b>26</b> Адар I Adar I	<b>27</b> Адар I Adar I	<b>28</b> Адар I Adar I  Зажигание свечей Candle Lighting 6:14	У нас в общине ежемесячно проходят специальные лекции рава Исроэля Зельмана на актуальные темы  <span style="color: green;">следите за новостями                      на нашем сайте  <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a></span>



Premier Loan Center, Inc

[www.ploancenter.com](http://www.ploancenter.com)

**Purchase or Refinance with us**  
**No closing cost option**  
**is available**

We offer loan options for every need

Let us show you a better way  
to a home loan

call us at **770-235-6462**



*Elvira Brodsky*

Office 770-797-9700 ext 222

Cell 770-235-6462

Fax 770-797-9701

[Elvira@ploancenter.com](mailto:Elvira@ploancenter.com)

[www.ploancenter.com](http://www.ploancenter.com)

Дорогие друзья, если вы решили воспользоваться услугами наших рекламодателей, то сообщите им, пожалуйста, что информацию о них вы нашли именно в нашем календаре. Этим вы поможете нашей общине и сделаете возможным издание таких календарей в будущем.

Спасибо за понимание!  
Община «Тора ве-Даат»

**RENAISSANCE CHIROPRACTIC**  
Health Center, Inc.

Dr. Isaac Farbman

pain relief, personal injury treatment

phone (678) 320-9626  
fax (678) 320-9686  
dchiro@gmail.com

8097 Roswell Rd. Building D  
Atlanta, GA 30350  
www.injurycure.com

**Z.B. Rondowsky, OD**  
Optometrist



**Mount Vernon Eye Care, P.C.**  
1611 Mount Vernon Road  
Dunwoody, Georgia 30338  
Phone: (770) 393-0003 Fax: (770) 393-1557  
Email: zb@mtvec.com  
www.mountvernoneyecare.com



MANTELS MARBLE FIREPLACES  
MAILBOXES STREET SIGNS

BORIS VAYNSHTEYN  
PRESIDENT

Ph. (770) 451-3777

Cell (678) 770-8016

Fax. (770) 451-3988

6479 Peachtree Industrial Blvd.

Ste. "E" Doraville, GA 30360

boris@global-hc.com

[www.GLOBAL-HC.com](http://www.GLOBAL-HC.com)



Jason R. Kaplan, DDS, MS

[jkaplan@kaplanortho.com](mailto:jkaplan@kaplanortho.com)  
[www.kaplanortho.com](http://www.kaplanortho.com)

ph: 770.458.5561  
fax: 770.457.4523

4700 Chamblee Dunwoody Road  
Suite 300  
Dunwoody, GA 30338

**Village Barber Shop**

Barber & Style Shop

5535 Chamblee Dunwoody Road  
Dunwoody GA 30338



**Boris Bababekov**

(770) 392-1729  
Tue-Fri: 8am-6pm

Walk in or  
Appointments  
Available

**SOSgōNA**  
(marketing | design)

michael friedman | 678.671.4450 | [design@sosgona.com](mailto:design@sosgona.com)

# КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ЕВРЕЯ

## История Еврейского Народа

С самого Сотворения Мира Б-г поставил перед человеком Цель - совершенствовать себя и окружающий мир до тех пор, пока не будет достигнуто идеальное состояние, задуманное Творцом. Этой цели подчинено все мироздание, и одна из важных вех на этом пути - создание особенного народа, предназначенного для хранения и изучения Мудрости Вс-вышнего.

Наши Святые Книги рассказывают, как почти 4000 лет назад Б-г избрал семью Авраама, Ицхака и Якова и провел их через череду великих испытаний. Наконец, после освобождения от 210-летнего египетского рабства, наши предки пришли к горе Синай и там стали Народом Книги. В течение следующих 40 лет Создатель передавал им Знание о Законе и о Творении. После этого наш народ овладел Святой Землей, где возложенная Миссия может быть исполнена наиболее полно...

На протяжении 300 лет народом руководили Судьи. Позднее, царь Давид создал единое государство со столицей в Йерусалиме, его сын царь Шломо (Соломон) возвёл в этом Святом Городе Первый Храм. Однако народ, живя на Земле Израиля, часто забывал о Предназначении и отворачивался от Б-га. И наконец, после семидесятилетнего вавилонского плена, разрушения Первого и Второго Храмов, народ был изгнан со Святой Земли и рассеян по миру, как и предсказывали пророки.

Все это время и до наших дней, от отца к сыну, от учителя к ученику, еврейский народ передает Знание о Б-ге, об устройстве мира, о Миссии и смысле существования нашего народа и всего человечества. Сохранение этого Традиционного Знания, изучение его неисчерпаемого смысла наполняет и одухотворяет всю Историю нашего народа. С тех пор в мире появились новые верования и религии, которые, по нашему глубокому убеждению, искажают изначальное Откровение, полученное на Синае, лишают его важнейших элементов и прибавляют придуманные людьми ритуалы и ограничения. Несмотря на это, мудрецы нашего народа, хранители изначального Б-жественного Знания во все времена защищали нас от чуждых влияний, спасали от ошибок и заблуждений.

Принадлежность к народу, избранному для Хранения и изучения Мудрости Творца, - это единство с исторической судьбой великих свершений и страданий, принадлежность к истории нашей Любви к Вс-вышнему - великой и трудной, но взаимной. Знак Союза нашего народа с Творцом - Субботние и Праздничные дни. Однако каждый праздник - не только средство раскрытия (и усовершенствования) одной из граней отношений с Б-гом, но и возможность побыть в кругу большой еврейской семьи...

## Приглашаем вас провести с нами Еврейские Праздники в 2013-2014 году

Рош-а-Шана, Еврейский Новый Год	.....5-6 Сентября, 2013
В эти два Дня Суда вносятся записи в Книгу Жизни, определяющие судьбу каждого живущего человека: «...кому жить и кому умереть, кого ожидает покой, кого - скитания, кому суждена бедность, кому - богатство»... Звуки рога напоминают о союзе евреев с Б-гом. За праздничным столом кусочек халы и потом яблоко обмакивают в мед и желают друг другу сладкого года.	
Йом Кипур, День Искупления	.....14 Сентября, 2013
В этот день подписываются приговоры, вынесенные в Дни Суда. До Йом Кипура нужно успеть попросить прощения у всех, кого обидел, это поможет отменить строгий приговор. Это день полного поста и очень продолжительных молитв.	
Суккот	.....19-25 Сентября, 2013
7 дней Суккот евреи живут не в своих домах, а в специально построенных шалашах, в память 40 лет странствий по пустыне.	
Шмини Ацерет/Симхат Тора	.....26-27 Сентября, 2013
День радости, в синагогах устраивают танцы со Свитками Торы	
Ханука	28 Ноября-5 Декабря, 2013
Все 8 дней в домах зажигаются свечи в память о чудесах, которые Б-г сделал для еврейского народа	
Пурим	.....16 марта, 2014
Праздник, любимый и детьми и взрослыми. «Пурим» - от слова «пур» - жребий. Жребий для нас - проявление воли Создателя, его результат непредсказуем. Мы пьем за счастливый жребий.	
Песах	.....15-22 Апреля, 2014
Праздник Исхода. В первые две ночи устраивается Пасхальный Седер, на котором читают рассказ об освобождении из рабства. Наша община старается хотя бы один из седеров сделать общедоступным для любого еврея, который захочет придти.	
Шавуот	.....4-5 Июня, 2014
День Дарования Торы нашему Народу. Принято всю ночь - до самого утра - изучать Святые Книги. В этот день, раз в году, каждый еврей получает свою Тору, т.е. свою долю Мудрости Вс-вышнего.	

## Субботние и Праздничные свечи

В первый день Творения был создан совершенный Первозданный Свет. Увидев его, Создатель решил, что для материального мира этот Свет слишком хорош, и спрятал его в лучшем мире для праведников. Только иногда мы можем увидеть искры этого изначального сияния. Знатоки каббалистических тайн утверждают, что «спрятанный Свет» (ор ха-гануз) растворён в огне свечей, которые заповедано зажигать накануне Суббот и Праздников.

Свечи обычно зажигает женщина, хозяйка дома. Эта важная заповедь поручается именно ей, поскольку прародительница человечества Хава (Ева) своим участием в Первом Грехе «погасила свет мира», из-за чего вся История стала длительным процессом Исправления, стремления к изначальному свету и совершенству. С тех пор еврейские женщины восполняют недостаток света в мире.

В старые времена по вечерам в кануны Суббот и Праздников свечи были единственным источником света. Благодаря им супруги могли видеть друг друга, и семья проводила вечер у праздничного стола. Поэтому свечи - символ Любви и Мира в еврейском доме. Чтобы подчеркнуть это, по традиции муж готовит свечи для жены.

Свечи зажигают за 18 минут до заката (ведь когда Суббота наступила, зажигать огонь нельзя). Праздничные свечи можно зажечь и позже, но только от того огня, который зажжён до начала праздника. В календаре приводится время зажигания свечей для Атланты.

Порядок зажигания таков:

**Женщина** зажигает свечи (за себя, мужа и детей), откладывает спичку (не гасит), прикрывает глаза руками, произносит благословение и только потом смотрит на свечи. (Шабат или Праздник для нее наступает после благословения).

**Мужчина** (если не женат или проводит Шабат не дома) произносит благословение, потом зажигает свечи. (Шабат или Праздник для него наступает с закатом).

### Свечи Хануки

2180 лет назад, в 25-ый день месяца Кислев, евреи изгнали со Святой Земли греческих захватчиков и восстановили Служение в Храме. Масла для светильника из единственного найденного «ритуально-чистого» кувшина могло хватить только на 1 день, но горело оно 8 дней, пока не приготовили новое. В честь этого чуда зажигают ханукальные свечи. Обычно Ханукию (специальный светильник) ставят на окно, чтобы свечи были видны с улицы. В первый день зажигают одну свечу, во второй - две, и так далее. Перед зажиганием каждый раз произносят благословения.

## Благословения на зажигание свечей

### Так начинают благословение накануне всех дней:

Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам зажигать ...	<i>Барух Ата Адо-най Эло-эйну Мелех а-олам, ашер кидшану бе-мицвотав ве-цивану леадлик</i>	ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצוותיו וצונו להדליק
--	--	---

### Накануне Субботы завершают так:

... субботнюю свечу.	<i>нер шель шабат.</i>	נר של שבת
----------------------	------------------------	-----------

### Накануне Праздника завершают так:

... праздничную свечу.	<i>нер шель йом тов.</i>	נר של יום טוב
------------------------	--------------------------	---------------

### Накануне Праздника, выпавшего на Субботу, завершают так:

... субботнюю и праздничную свечу.	<i>нер шель шабат ве-шель йом тов.</i>	נר של שבת ושל יום טוב
------------------------------------	--	--------------------------

### Накануне Йом-Кипура завершают так:

... свечу Дня Искупления	<i>нер шель йом а-кипурим.</i>	נר של יום הכפורים
--------------------------	--------------------------------	-------------------

### Накануне Йом-Кипура, выпавшего на Субботу, завершают так:

... свечу Субботы и Дня Искупления.	<i>нер шель шабат ве-шель йом а-кипурим.</i>	נר של שבת ושל יום הכפורים
-------------------------------------	--	------------------------------

### В вечер каждого дня Хануки завершают так:

... свечу Хануки	<i>нер шель Ханука</i>	נר של חנוכה
------------------	------------------------	-------------

### Это благословение добавляется только в Хануку:

Благословен Ты, Г-сподь Б-г наш, Царь Вселенной, совершивший чудеса для наших отцов в те дни, в это время [года]	<i>Барух Ата Адо-най Эло-эйну Мелех а-олам, шэ-аса нисим лаавотейну ба-йамим а-эм ба-zman а-зе</i>	ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, שעשה נסים לאבותינו, בימים ההם בזמן הזה
--	--	---

### В первый вечер Хануки и в Праздники (кроме двух последних дней праздника Песах) добавляют еще одно благословение:

Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, давший нам жизнь, и подерживавший ее в нас, и давший нам дожить до этого времени.	<i>Барух Ата Адо-най Эло-эйну Мелех а-олам, ше-эхьяну ве-кийману ве-игияну ла-zman а-зе.</i>	ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שהחיינו וקימנו להגיענו לזמן הזה
---	--	---

## Законы Траура по умершему

Основные элементы законов траура имеют почти четырехтысячелетнюю историю. Они были установлены как обязательные обычаи Моисеем, а затем частично записаны пророком Йехезкелем. Траур, соблюдаемый близкими родственниками, помогает душе умершего успокоиться, отойти от этого мира. Кроме того, души родственников связаны между собой, поэтому смерть и переход в другой мир одного может отразиться на остальных...

От момента смерти до похорон все прямые родственники умершего (отец, мать, сын, дочь, сестра, брат, жена/муж) находятся в статусе *онен* («горюющий»). Главная обязанность в этот период - правильно и в самый короткий срок похоронить умершего. Поэтому Тора освобождает *онена* от выполнения многих заповедей (кроме запретительных). Нельзя заниматься обычной работой, мыться (можно только омыть руки проснувшись утром, после туалета или перед едой) и употреблять косметику (кроме случаев медицинской необходимости). Нельзя есть мясо и пить вино, стричься и бриться, осуществлять супружескую близость, веселиться, развлекаться и даже здороваться и отвечать на приветствие (если человек, обращающийся к нему, не знает, в чем дело, *онен* объясняет ему); *онен* может изучать в Торе только законы похорон и траура.

После похорон для ближайших родственников начинается Шива - основной период траура, 7 дней, считая со дня похорон. В этот период скорбящие выполняют все обычные заповеди, читают все молитвы и благословения. В эти 7 дней скорбящему не следует выходить из дома. Все ближайшие родственники собираются на этот период вместе в доме, где жил покойный. Там, где он жил, продолжает жить его дух. Однако можно, если это удобнее, соблюдать 7 дней Шива у себя дома. В период Шива скорбящему запрещено работать, мыться, пользоваться косметикой и духами, стричься и бриться, стричь ногти, носить кожаную обувь, надевать свежестыранную одежду, осуществлять супружескую близость. Запрещается также изучать Тору, приветствовать людей, развлекаться.

Согласно мистической традиции, душа человека уходит от нас постепенно. Этот переход, когда душа «надевает одежды Другого Мира», завершается в период Шлошим (от 7 до 30 дня). Этот срок - минимальное время наказания, т.е. очищения души. В этот период нельзя стричь волосы и ногти, бриться, принимать ванну, пользоваться косметикой, носить новую или свежестыранную одежду, посещать празднования, слушать музыку. Скорбящему не посылают подарков даже на Пурим, хотя он в Пурим обязан посылать подарки.

## Законы благотворительности (ЦДАКИ)

Рассказывают о королеве Англии, которая встретила министра-еврея Моше Монтефиори и захотела узнать стоимость имущества, находящегося в его владении. Монтефиори ответил, что он должен выяснить этот вопрос. Спустя несколько дней он пришёл к королеве и назвал сумму. Королева изумилась: «Ведь всем известно, что стоимость компаний, которыми вы владеете, несравнимо больше!»

Монтефиори ответил: «Земля и фабрики не являются моей настоящей собственностью. Сегодня они находятся в моём владении, а завтра – нет. Только деньги, которые я отдал на цдаку (благотворительность), - моя настоящая собственность...».

«Вс-вышнему принадлежит земля и всё, что наполняет ее», - говорится в Псалме Давида. Всё, в том числе и деньги, принадлежит Создателю, и наша задача лишь в том, чтобы правильно ими распорядиться. А Б-г предоставляет нам деньги, чтобы мы отдавали их часть тому, кто нуждается. Человеку, который помнит, что всего лишь распределяет не своё, гораздо легче раскрыть сердце и карман, чтобы достойно выполнить вышеупомянутую задачу.

Кроме того, основной заповедью, «общим правилом Торы» называется указание из главы Торы «Кдошим»: «И возлюбишь ты ближнего своего, как самого себя». С этим великим правилом тоже связана обязанность поддержать нуждающихся.

По Закону человек должен выделять на ЦДАКУ хотя бы десятую часть (10%) доходов, в лучшем случае - их пятую часть (20%).

Любые пожертвования могут быть переданы напрямую нуждающимся, либо в религиозную общину, которая использует их исключительно на цели, указанные жертвователем - для помощи бедным или (если жертвователь не против) для исполнения других заповедей.

Написано в Мидрашах: «Заповедь цдаки очень важна, ибо с первого дня сотворения мира и по сей день мир держится на цдаке». Более того, когда в Талмуде без уточнения упоминается слово МИЦВА (заповедь), то имеется ввиду именно ЦДАКА.

В трактате Талмуда «Мегила» указано, что способность расставаться с деньгами без мучений - залог долголетия (ведь если сердце надрывается каждый раз при вытягивании купюры из бумажника, то здоровье, не дай Б-г, может быстро истощиться).

ЦДАКА часто дается для возвышения души умершего родственника. То есть, его душе отдается вся заслуга за выполненную заповедь.

## Слова благодарности.

Царь Давид в двух отрывках своей великой книги Псалмов по-разному определяет, кому принадлежат «земные блага». В 24-ом Псалме сказано: «Б-гу [принадлежит] земля и все, что ее наполняет!». В 115 Псалме сказано: «Небеса - небеса Б-га, а землю дал сынам человеческим». «Кому же принадлежит земля?», - задаются вопросом мудрецы Талмуда.

Ответ прост: «До [произнесения] Благословения земля принадлежит её Создателю, после Благословения - людям».

**БЛАГОСЛОВЕНИЕ (БРАХА)** - короткая фраза перед получением удовольствия от благ этого мира, которая позволяет ими пользоваться, превращает человека из узурпатора в хозяина. В каббалистических книгах добавляется, что при произнесении БЛАГОСЛОВЕНИЯ человеку удаётся «активировать» в принимаемой пище её духовные («энергетические») компоненты, «извлечь» из материи таящуюся, томящуюся в ней «Б-жественную Искру». Таким образом, мы приближаем конечное Исправление мира, а также насыщаем не только тело, но и душу. (Из-за этого очень важно произносить благословения точно - по тому тексту, который установили наши мудрецы, знавшие и глубоко понимавшие каббалистическую часть Традиции). Такова цель благословения перед едой.

**БЛАГОСЛОВЕНИЕ ПОСЛЕ ЕДЫ** связано с другой проблемой - моральной. Среди первейших нравственных обязанностей человека в Святых Книгах упоминается Благодарность: даже Первородный Грех был связан с её отсутствием (Адам проявил неблагодарность Б-гу, Одарившему его спутницей жизни). Быть благодарным Создателю за каждое благо этого мира - не только важный элемент в наших с Ним взаимоотношениях, но и постоянное упражнение: благословляя Творца за пищу, мы приучаем себя к этому важнейшему, временами обременительному (будем откровенны) чувству Благодарности...

Кроме того, из Книги пророка Йезекеля выводится, что после разрушения Йерусалимского Храма стол еврея заменяет жертвенник, а его еда - искупительные жертвы. Благословение возвышает простой приём пищи до уровня Служения.

Произнося *благословение*, сосредоточьтесь на смысле слов и на желании воздать хвалу Создателю за то, что Он дарует нам жизнь и удовлетворяет наши нужды. Особая сосредоточенность требуется при произнесении Имён Б-га.

Предлагаем вам некоторые благословения (не все), которые могут сделать вашу пищу полезнее и для тела и для души.

## Разные благословения на разные виды еды

<b>Перед едой хлеба нужно помыть руки (льют из ковшика воду 2 раза на правую и 2 раза на левую), после чего произносят:</b>		
Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам омыwać руки	<i>Барух Ата Адо-най Эло-эйну Мелех а-олам, ашер кидшану бе-мицвотав ве-цивану аль нетилат ядаим</i>	ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצוותיו וצונו על נטילת ידיים
<b>Прямо перед тем, как что-то съесть начинают благословение так:</b>		
Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной,	<i>Барух Ата Адо-най Эло-эйну Мелех а-олам</i>	ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם
<b>Перед хлебом завершают так:</b>		
... взрастивший хлеб из земли	<i>а-моци лехем мин а-арец</i>	המוציא לחם מן הארץ
<b>Перед едой из злаков или риса (но не хлеб) завершают так:</b>		
... сотворивший разные виды пищи, которая насыщает.	<i>борэ минэй мезонот</i>	בורא מיני מזונות
<b>Перед питьем виноградного вина или сока завершают так:</b>		
... сотворивший плод виноградной лозы	<i>борэ при а-гафен</i>	בורא פרי הגפן
<b>Перед фруктами, растущими на дереве, завершают так:</b>		
... сотворивший плод дерева	<i>борэ при а-эц</i>	בורא פרי העץ
<b>Перед плодами, растущими на земле, завершают так:</b>		
... сотворивший плод земли	<i>борэ при а-адама</i>	בורא פרי האדמה
<b>Перед прочими видами пищи (мясо, рыба, яйца, молочные продукты, вода, напитки, грибы и т.д.) завершают так:</b>		
... по Чьему Слову возникло все	<i>иэ-а-коль ниһйя бидваро</i>	שהכל נהיה בדברו
<b>Общее благословение после еды чего-либо (После хлеба, злаковых, вина, винограда, фиников, инжира, оливок и граната говорят другие благословения, которые мы здесь не приводим):</b>		
Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, создающий множество живых существ и все, что им нужно за все, что Ты создал, чтобы содержать все живое. Благословен Живой вечно.	<i>Барух Ата Адо-най Эло-эйну Мелех а-олам борэ нефашот работ вэ-хесронан аль коль ма ше-барата ле-а-хайот ба-эм нефеш коль хай. Барух хай а-олалим.</i>	ברוך אתה יי אלקינו מלך העולם, בורא נפשות רבות והסרוגן על כל מה שבראת להחיות (בהם) נפש כל חי ברוך חי העולמים

ב"ה



**Buying a new home or refinancing?  
Please contact me!**

**Michael H. Frank**

Senior Loan Officer, NMLS #157300/GA MLO #25130  
Company: NMLS #157188/GA Res. Mtg. Lic. #17975

Office phone: 770-518-2438 x1194  
E-mail: mfrank@americanunitedmtg.com

*Recommended by these very happy customers:*  
Rabbi Isroel and Rachel Zelman  
Kerzhner, Pinkhasov and Resenson Families



Edward Dressler, *President*  
David Boring, Michael Braswell  
Broc Fischer, Allen Guertin  
*Licensed Funeral Directors*

**770-451-4999**  
[www.JewishFuneralCare.com](http://www.JewishFuneralCare.com)

**L and L ACCOUNTANTS**  
Bookkeeping ~ Payroll ~ Tax Returns

**DMITRY LEVINGER**  
Enrolled Agent ~ Member NAEA

440 Chippenham Court  
Alpharetta, GA 30005  
(770) 622-1224

[dlevinger@landlaccountants.com](mailto:dlevinger@landlaccountants.com)



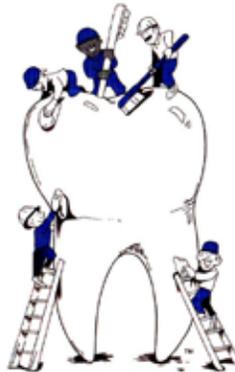
**FAMILY DENTISTRY**

Alan J. Stein, D.D.S., F.A.G.D.  
David B. Frankel, D.M.D.

2450 Lawrenceville Highway,  
Suite 100  
Decatur, Georgia 30033

PHONE (404) 329-0000  
FAX (404) 329-8900

[www.2thdocs.com](http://www.2thdocs.com)



**Z.B. Rondowsky, OD**  
*Optometrist*



**Mount Vernon Eye Care, P.C.**  
1611 Mount Vernon Road  
Dunwoody, Georgia 30338  
Phone: (770) 393-0003 Fax: (770) 393-1557  
Email: [zb@mtvec.com](mailto:zb@mtvec.com)  
[www.mountvernoneyecare.com](http://www.mountvernoneyecare.com)

**RICK CASE**



**50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY**  
1962-2012

**Viktor Reznik**  
Sales Consultant  
(678) 258-2710 Direct  
(404) 202-0251 Cell  
(770) 476-3087 Fax

[viktorreznik@rickcase.com](mailto:viktorreznik@rickcase.com)

3190 Satellite Boulevard NW • Duluth, GA 30096 • [www.rickcase.com](http://www.rickcase.com)

**Audi HYUNDAI KIA Mazda**

*Mina Vapne*  
Piano Teacher

4541 Devonshire Rd.  
Dunwoody  
Georgia, 30338

Cell 770-722-2560  
Home 770-522-0934  
[hmvapne@gmail.com](mailto:hmvapne@gmail.com)

**Tutoring in MATH, PHYSICS, CHEMISTRY**

Individual one-on-one tutoring: all levels from  
Middle School to High School to College.

Flexible hours, many years of  
teaching and tutoring experience.

**Angas Services 404-353-0683**

[ang355@gmail.com](mailto:ang355@gmail.com)



Дорогие друзья, если вы решили воспользоваться услугами наших рекламодателей, то сообщите им, пожалуйста, что информацию о них вы нашли именно в нашем календаре. Этим вы поможете нашей общине и сделаете возможным издание таких календарей в будущем.

Спасибо  
за понимание!

Община  
«Тора ве-Даат»



**CALL US FOR YOUR IT SOLUTIONS**  
**877.256.4426**



Свиток Эстер. Индия, начало 20 века. Серебро, пергамент.  
Scroll of Esther. India, early 20th century. Silver, parchment.

Второй Адар - удивительный месяц, который, как написано в каббалистических книгах («Дваш ле-фи», «Бней Иссахар»), освобождён от влияния созвездия, и поэтому на человека, родившегося в «беременный год» во Втором Адаре, не воздействуют отрицательные духовные силы (вроде магии или колдовства).

Это месяц праздника Пурим, празднуемого 14-15 числа. Название праздника переводится как «жребии»: враг евреев Аман бросал жребий, чтобы определить дату всеперсидского еврейского погрома.

13-го - общественный Пост Эстер, установленный в память о героических усилиях этой праведницы, спасшей от гибели наш народ.

В комментарии р. Шломо-Ицхаки (Раши - величайший толкователь Торы и Талмуда) сказано, что «дни Пурима и Песаха - это дни чудес для народа Израиля». От Пурима и до окончания Песаха - самое лучшее, самое благоприятное время в году.

Основные заповеди Пурима (в порядке важности):

- дважды прослушать чтение Свитка Эстер (вечером и днём)
- дать минимум два пожертвования двум нуждающимся
- послать съестные посылки друзьям-евреям (мишлоах манот)
- провести Пуримскую Трапезу (днём 14-го Адара), где предписано выпить, чтобы не различать между возгласами «проклят Аман (враг евреев)» и «благословен Мордехай (вождь евреев)». Заметим: если человек знает о себе, что в состоянии опьянения будет вести себя недостойно, лучше ему вообще не пить.

Прямо после Пурима, невзирая на головную боль, начинается «комментирование и изучение» законов Песаха - самого сложного еврейского праздника, до которого остаётся 30 дней.



Бухарская Еврейская Община - в Пурим и Йом Кипур

**סיניגוגה**  
**«אגודת אהלים»**  
( בית יצחק )

6030 Goodwood Blvd.  
Norcross, GA, 30093  
Телефон: 678-200-8897

Молитвы проводятся  
по обычаю  
«Восточных Общин»  
( עדת המזרח ).

# Март / March 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY	
<p><b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Воскресенье • Иврит - углублённое исследование текста Торы.</li> <li>• Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности.</li> <li>• Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни)</li> <li>• Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле.</li> <li>• Среда • Вавилонский Талмуд</li> <li>• Четверг • <b>Урок для начинающих</b> - изучение иврита по тексту молитв.</li> </ul> <p><b>Занятия проходят по вечерам, точное время смотрите на сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a></b>  <b>Наш адрес: синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338</b>  <b>Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808</b></p>						<p><b>1</b></p> <p>Адар I Adar I 29</p> <p>ПЕКУДЕЙ PEKUDEY</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 7:11</p>	
<p><b>2</b></p> <p>Адар I Adar I 30</p> <p><i>Rosh Chodesh Adar II</i> Rosh Chodesh Adar II</p>	<p><b>3</b></p> <p>Адар II Adar II 1</p> <p><i>Rosh Chodesh Adar II</i> Rosh Chodesh Adar II</p>	<p><b>4</b></p> <p>Адар II Adar II 2</p>	<p><b>5</b></p> <p>Адар II Adar II 3</p>	<p><b>6</b></p> <p>Адар II Adar II 4</p>	<p><b>7</b></p> <p>Адар II Adar II 5</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 6:20</p>	<p><b>8</b></p> <p>Адар II Adar II 6</p> <p>ВАЙКРА VAYIKRA</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 7:17</p>	
<p><b>9</b></p> <p>Адар II Adar II 7</p>	<p><b>10</b></p> <p>Адар II Adar II 8</p>	<p><b>11</b></p> <p>Адар II Adar II 9</p>	<p><b>12</b></p> <p>Адар II Adar II 10</p>	<p><b>13</b></p> <p>Пост Эстер Fast Of Esther 6:36 AM - 8:21 PM</p>	<p><b>14</b></p> <p>Адар II Adar II 12</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 7:26</p>	<p><b>15</b></p> <p>Адар II Adar II 13</p> <p>ЦАВ TZAV</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 8:23</p>	
<p><b>16</b></p> <p>Адар II Adar II 14</p> <p>ПУРИМ PURIM</p>	<p><b>17</b></p> <p>Адар II Adar II 15</p> <p>Шушан Пурим Shushan Purim</p>	<p><b>18</b></p> <p>Адар II Adar II 16</p>	<p><b>19</b></p> <p>Адар II Adar II 17</p>	<p><b>20</b></p> <p>Адар II Adar II 18</p>	<p><b>21</b></p> <p>Адар II Adar II 19</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 7:31</p>	<p><b>22</b></p> <p>Адар II Adar II 20</p> <p>ШМИНИ SHMINI</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 8:28</p>	
<p><b>23</b></p> <p>Адар II Adar II 21</p>	<p><b>24</b></p> <p>Адар II Adar II 22</p>	<p><b>25</b></p> <p>Адар II Adar II 23</p>	<p><b>26</b></p> <p>Адар II Adar II 24</p>	<p><b>27</b></p> <p>Адар II Adar II 25</p>	<p><b>28</b></p> <p>Адар II Adar II 26</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 7:37</p>	<p><b>29</b></p> <p>Адар II Adar II 27</p> <p>ТАЗРИА TAZRIA</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 8:34</p>	
<p><b>30</b></p> <p>Адар II Adar II 28</p>	<p><b>31</b></p> <p>Адар II Adar II 29</p>	<p>У нас в общине ежемесячно проходят специальные лекции рава Исроэля Зельмана на актуальные темы</p> <p><b>следите за новостями на нашем сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a></b></p>				<p>Община «Тора ве-Даат» предлагает помощь по любым вопросам Еврейской Традиции:</p> <p><b>Свадебные церемонии</b>  <b>Брит-мила (обрезание)</b>  <b>Подготовка к Бар-Мицве и Бат-Мицве</b>  <b>Проведение похорон</b></p> <p><b>Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808</b></p>	



Накидка на мацу. Украина, конец 19 века. Ткань, ручная вышивка. PEM.  
Matzah cover. Ukraine, late 19th century. Fabric, Embroidery. RJMA.

Самый светлый месяц года, высшая точка проявления Б-жественной Милости и Любви в мире. Отсюда начинается отсчёт месяцев.

В полнолуние (т.е. на вершине проявления прекрасного качества этого месяца) настаёт **Праздник Песах** - годовщина Исхода из Египта. Главнейший элемент подготовки к празднику - очищение своих владений от квасного, запрещённого в Песах (*продуктов из злаков, приготовленных с помощью брожения - хлеба, муки, макарон, печений, водки, пива, виски и т.д.*).

В ночь на 15 и на 16 день месяца проводится два Пасхальных Седера (в Святой Земле - только первый). Эта удивительная ночь - то время, когда, исполняя заповеди Седера, человек может не только вспомнить о великих событиях Исхода, осознать себя частью исторической судьбы народа, но и освободиться, «выйти» из своих собственных «узостей» (*как узости восприятия, так и стеснённости обстоятельств*) - так переводится слово «Мицраим» (מצרים), т.е. «Египет».

Главные заповеди Седера (заповеди Торы) - Рассказ об Исходе и Вкушение мацы. Всё в эти ночи делается в соответствии с порядком (*так и переводится слово Седер*), указанным в Пасхальной Агаде.

Со второго дня праздника начинается отсчёт Омера (*сфират ha-Омер ספירת העומר*), т.е. отсчёт 50-ти дней между Спасением от египетского рабства и Дарованием Торы (дни отсчитываются, чтобы подчеркнуть связь двух величайших событий: еврею нужна свобода именно чтобы обрести Б-жественную Мудрость и изучать её).

7-ой день праздника Песах - очередная годовщина величайшего чуда Рассечения Красного моря.

В последний (8-ой) день читают поминальную молитву Изкор (*на Земле Израйля - в 7-ой день*).

GET A NEW MORTGAGE / REFINANCE WITH EXPERT

## MARK TEYTEL

CELL: 678-860-8422 FHA, VA, CONVENTIONAL  
FIXED OR ADJUSTED INTEREST RATES

NMLS # 272327, HOMELAND FINANCIAL NMLS ID: 150504

2030 Beaver Ruin Road, Norcross, GA 30071  
Georgia Residential Mortgage Licensee



## MedSide

healthcare



404 - 633 - 7433

Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

www.medside.com



JAY L. ROSENHECK, D.D.S., P.C.  
Fellow of the Academy of General Dentistry

McGinnis Crossing Shopping Center  
1000 Peachtree Industrial Blvd., Suite 10  
Suwanee, Georgia 30024  
www.drrosenheck.com

(770) 614-4666

Family & Cosmetic Dentistry

# Апрель / April 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
Община «Тора ве-Даат» предлагает помощь по любым вопросам Еврейской Традиции: <b>Свадебные церемонии</b> <b>Брит-мила (обрезание)</b> <b>Подготовка к Бар-Мицве и Бат-Мицве</b> <b>Проведение похорон</b> Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808		<b>1</b> Нисан 1 Nisan  <i>Рош Ходеш Нисан</i> Rosh Chodesh Nisan	<b>2</b> Нисан 2 Nisan	<b>3</b> Нисан 3 Nisan	<b>4</b> Нисан 4 Nisan  Зажигание свечей Candle Lighting 7:42	<b>5</b> Нисан 5 Nisan TEЦАВЕ TETZAVE  Окончание субботы Shabbos ends 8:39
<b>6</b> Нисан 6 Nisan  Йорцайт Реувен бен Мелех	<b>7</b> Нисан 7 Nisan	<b>8</b> Нисан 8 Nisan	<b>9</b> Нисан 9 Nisan	<b>10</b> Нисан 10 Nisan	<b>11</b> Нисан 11 Nisan  Зажигание свечей Candle Lighting 7:47	<b>12</b> Нисан 12 Nisan АХАРЕЙ МОТ ACHAREY MOT  Окончание субботы Shabbos ends 8:45
<b>13</b> Нисан 13 Nisan	<b>14</b> Нисан 14 Nisan Пост Первенцев 5:30 AM - 8:39 PM Fast of the Firstborn  Зажигание свечей Candle Lighting 7:49	<b>15</b> Нисан 15 Nisan Первый день ПЕСАХ First Day of PESAH  Зажигание свечей после: Candle Lighting after: 8:47 от зажженного огня / from existing flame	<b>16</b> Нисан 16 Nisan Омер / Omer:1 Второй день ПЕСАХ Second Day of PESAH Окончание праздника 7:49 Yom Tov ends	<b>17</b> Нисан 17 Nisan Омер / Omer:2 1-ый день Холь-а-Моед 1st day of Chol-a-Moed	<b>18</b> Нисан 18 Nisan Омер / Omer:3 2-ой день Холь-а-Моед 2nd day of Chol-a-Moed  Зажигание свечей Candle Lighting 7:52	<b>19</b> Нисан 19 Nisan Омер / Omer:4 3-ий день Холь-а-Моед 3rd day of Chol-a-Moed  Окончание субботы Shabbos ends 8:51
<b>20</b> Нисан 20 Nisan Омер / Omer:5 4-ый день Холь-а-Моед 4th day of Chol-a-Moed  Зажигание свечей Candle Lighting 7:54	<b>21</b> Нисан 21 Nisan Омер / Omer:6 Седьмой день ПЕСАХ Seventh Day of PESAH  Зажигание свечей после: Candle Lighting after: 8:52 от зажженного огня / from existing flame	<b>22</b> Нисан 22 Nisan Омер / Omer:7 Изкор / Yizkor Восьмой день ПЕСАХ Eighth Day of PESAH Окончание праздника 7:54 Yom Tov ends	<b>23</b> Нисан 23 Nisan Омер / Omer:8	<b>24</b> Нисан 24 Nisan Омер / Omer:9	<b>25</b> Нисан 25 Nisan Омер / Omer:10 Зажигание свечей Candle Lighting 7:58	<b>26</b> Нисан 26 Nisan Омер / Omer:11 КДОШИМ KDOSHIM  Окончание субботы Shabbos ends 8:57
<b>27</b> Нисан 27 Nisan Омер / Omer:12	<b>28</b> Нисан 28 Nisan Омер / Omer:13 День Катастрофы Holocaust Day	<b>29</b> Нисан 29 Nisan Омер / Omer:14	<b>30</b> Нисан 30 Nisan Омер / Omer:15  <i>Рош Ходеш Ияр</i> Rosh Chodesh Iyar	На сайте нашей общины более <b>11000</b> ответов на вопросы, заданные в интернете раву Исроэлю Зельману (вера и любовь, семья и дети, религия и искусство, каббала и многое другое) Найдите ответ или задайте новый вопрос на странице <a href="http://www.evreyatlanta.org/ask">www.evreyatlanta.org/ask</a>		

# Ияр - Сиван / Iyar - Sivan

ИЯР (אייר)

Созвездие «Шор», т.е. «бык» - מזל שור



Кидушные стопки. Германия или Богемия, начало 20 века. Стекло с росписью. PEM.  
Kiddush cups. Germany or Bohemia, early 20th century. Glass with decoration. RJMA.

Несмотря на положение между прекрасными месяцами Нисан и Сиван (т.е. между Исходом и Синайским Откровением), исторически сложилось, что этот месяц труден, иногда даже трагичен. В этом месяце умерли от эпидемии 24 тысячи учеников р. Акивы (величайшего талмудического мудреца), и эта смерть «опустошила еврейский мир» (Талмуд, Йевамот, 62).

Также в месяце Ияре были уничтожены крестоносцами многочисленные еврейские общины Европы.

В эти дни установлен траур, в частности, запрещено проводить увеселительные мероприятия (например, свадьбы).

Месяц традиционно отводится для нравственного самосовершенствования, поскольку к страшному наказанию учеников р. Акивы привело именно несоответствие высочайшего уровня Знаний уровню Морали (в Талмуде говорится, что ученики «не практиковали [подобающего] уважения друг к другу»; и хотя, конечно же, ученики р. Акивы не вели себя недостойно, к страшному наказанию привело само преобладание мудрости над нравственностью).

В Субботы Ияра читается нравственный трактат Талмуда - «Пиркей Авот» («Поучение отцов»), где, в том числе, приводится (гл. 6) 48 качеств, необходимых для приобретения Б-жественной Мудрости: каждый день из тех, что между Песахом и Днём Дарования Торы, связан с исправлением одного из качеств, последний, 49-ый день следует использовать для повторения и закрепления пройденного и исправленного.

В месяце Ияр празднуется Лаг ба-Омер, 33-ий день счёта Омера - день рождения и смерти великого законодателя и каббалиста р. Шимона бар Йохая: в этот день эпидемия среди учеников р. Акивы пошла на убыль.



**MedSide**  
healthcare

**20** CELEBRATING 20 YEARS

Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

404 - 633 - 7433      www.medside.com

**Your Goal:**



To Sell Your House  
in ATLANTA, GA

**Your Company:**



678-221-3333  
www.realty1st.net

**Your Agent:**



Lena ZARETSKY

# Май / May 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b> • Воскресенье • Иврит - углублённое исследование текста Торы. • Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности. • Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни) • Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле. • Среда • Вавилонский Талмуд • Четверг • <b>Урок для начинающих</b> - изучение иврита по тексту молитв. Занятия проходят по вечерам, точное время смотрите на сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a> Наш адрес: синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338 Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808				<b>1</b> Ияр 1 Омер / Omer:16  Рош Ходеш Ияр Rosh Chodesh Iyar	<b>2</b> Ияр 2 Омер / Omer:17  Зажигание свечей Candle Lighting 8:03	<b>3</b> Ияр 3 Омер / Omer:18  ЭМОР EMOR  Окончание субботы Shabbos ends 9:03
<b>4</b> Ияр 4 Омер / Omer:19	<b>5</b> Ияр 5 Омер / Omer:20  День Памяти (Израиль) Memorial Day (Israel)	<b>6</b> Ияр 6 Омер / Omer:21  С Днем Рождения, Арье-Лейб Бари!  День Независимости (Израиль) Independence Day (Israel)	<b>7</b> Ияр 7 Омер / Omer:22	<b>8</b> Ияр 8 Омер / Omer:23	<b>9</b> Ияр 9 Омер / Omer:24  ДЕНЬ ПОБЕДЫ  Зажигание свечей Candle Lighting 8:09	<b>10</b> Ияр 10 Омер / Omer:25  БЕНАР BEHAR  Окончание субботы Shabbos ends 9:09
<b>11</b> Ияр 11 Омер / Omer:26	<b>12</b> Ияр 12 Омер / Omer:27	<b>13</b> Ияр 13 Омер / Omer:28	<b>14</b> Ияр 14 Омер / Omer:29	<b>15</b> Ияр 15 Омер / Omer:30	<b>16</b> Ияр 16 Омер / Omer:31  Зажигание свечей Candle Lighting 8:14	<b>17</b> Ияр 17 Омер / Omer:32  БЕХУКОТАЙ BEHUKOTAY  Окончание субботы Shabbos ends 9:15
<b>18</b> Ияр 18 Омер / Omer:33  Лаг ба-Омер Lag ba-Omer	<b>19</b> Ияр 19 Омер / Omer:34	<b>20</b> Ияр 20 Омер / Omer:35	<b>21</b> Ияр 21 Омер / Omer:36	<b>22</b> Ияр 22 Омер / Omer:37	<b>23</b> Ияр 23 Омер / Omer:38  Зажигание свечей Candle Lighting 8:19	<b>24</b> Ияр 24 Омер / Omer:39  БАМИДБАР BAMIDBAR  Окончание субботы Shabbos ends 9:21
<b>25</b> Ияр 25 Омер / Omer:40	<b>26</b> Ияр 26 Омер / Omer:41  День Памяти (США) Memorial Day (USA)	<b>27</b> Ияр 27 Омер / Omer:42	<b>28</b> Ияр 28 Омер / Omer:43  День Иерусалима Jerusalem Day	<b>29</b> Ияр 29 Омер / Omer:44	<b>30</b> Сиван 1 Омер / Omer:45  Рош Ходеш Сиван Rosh Chodesh Sivan  Зажигание свечей Candle Lighting 8:24	<b>31</b> Сиван 2 Омер / Omer:46  НАСО NASO  Окончание субботы Shabbos ends 9:26

# Сиван - Тамуз / Sivan - Tamuz

СИВАН (סיון)

Созвездие «Теумим», т.е. «близнецы» - מזל תאומים



Тас. Польша, начало 19 века. Серебро.  
Torah breastplate. Poland, beginning of 19th century. Silver.

Месяц Дарования Торы. 6-7 Сивана (на Святой Земле - только 6-го) празднуется это Величайшее Событие - Шавуот, день рождения Еврейского Народа, Народа Книги.

Всю ночь перед утром Откровения принято изучать Святые Книги, а на рассвете, во время молитвы - зачитывать из Свитка Торы (гл. «Йитро») Десять Заповедей, дарованных в этот день нашему народу. Невозможно узнать истину о еврействе, о предназначении и судьбе древнего великого народа без прикосновения к тому, что даровано и получено в Шавуот - День Торы, без проникновения в Мудрость Создателя (*намёк на это - в названии созвездия месяца: Народ и Книга - как два близнеца, вместе приходящие в мир и неразрывно связанные*).

Во второй день праздника (*на Земле Израиля - в первый и единственный*) читаются «Свиток Рут» и Поминальная Молитва Изкор.

«Свиток Рут» традиционно читается в Шавуот, чтобы подчеркнуть упомянутую выше связь Мудрости с Нравственностью: как написано в Мидраше, весь Свиток Рут повествует о совершении добрых дел, о помощи ближним. Как приводится в комментариях (напр., в книге «Цафнат Панаех») моавитянка Рут присоединилась к нашему народу ради заботы о своей престарелой свекрови, и благодаря этой заботе вышла замуж за великого праведника Боаза и стала прабабушкой царя Давида.

Дарование Торы - это и получение величайшего интеллектуального богатства, и принятие высочайших требований Морали (в этом - ещё одно объяснение знака созвездия: Знание и Мораль - связаны и приходят в мир вместе, как близнецы; при этом, как приводится в трактате «Авот», первым из близнецов рождается именно «Мораль», ибо «нравственное поведение предшествует Торе»).

**Z.B. Rondowsky, OD**  
Optometrist

**Mount Vernon Eye Care, P.C.**  
1611 Mount Vernon Road  
Dunwoody, Georgia 30338  
Phone: (770) 393-0003 Fax: (770) 393-1557  
Email: zb@mtvec.com  
www.mountvermoneyecare.com



 **MedSide**  
healthcare

**20** CELEBRATING 20 YEARS

**Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation**

404 - 633 - 7433      www.medside.com

 **ALLINSURANCE**  
Solutions Management, LLC

**Fred A. Brasch**

2405 Satellite Boulevard, Suite 200, Duluth, GA 30096  
e [fab@aismgmt.com](mailto:fab@aismgmt.com)  
m 678.595.3068  
f 888.424.8120



# Июнь / June 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<b>1</b> Сиван 3 Sivan <i>Омер / Omer:47</i>	<b>2</b> Сиван 4 Sivan <i>Омер / Omer:48</i>	<b>3</b> Сиван 5 Sivan <i>Омер / Omer:49</i>	<b>4</b> Сиван 6 Sivan Первый день ШАВУОТ 1-st Day of SHAVUOT Зажигание свечей после: Candle Lighting after: 9:28 <i>от зажженного огня 1 from existing flame</i>	<b>5</b> Сиван 7 Sivan Изкор / Yizkor Второй день ШАВУОТ 2-nd Day of SHAVUOT Окончание праздника 8:26 Yom Tov ends	<b>6</b> Сиван 8 Sivan Зажигание свечей Candle Lighting 8:28	<b>7</b> Сиван 9 Sivan БЕААЛОТХА BEHAALOTKHA Окончание субботы Shabbos ends 9:31
<b>8</b> Сиван 10 Sivan	<b>9</b> Сиван 11 Sivan	<b>10</b> Сиван 12 Sivan	<b>11</b> Сиван 13 Sivan	<b>12</b> Сиван 14 Sivan	<b>13</b> Сиван 15 Sivan Зажигание свечей Candle Lighting 8:31	<b>14</b> Сиван 16 Sivan ШЛАХ SHLACH С Днем Рождения, Яна Бари! Окончание субботы Shabbos ends 9:34
<b>15</b> Сиван 17 Sivan	<b>16</b> Сиван 18 Sivan	<b>17</b> Сиван 19 Sivan	<b>18</b> Сиван 20 Sivan	<b>19</b> Сиван 21 Sivan	<b>20</b> Сиван 22 Sivan Зажигание свечей Candle Lighting 8:33	<b>21</b> Сиван 23 Sivan КОРАХ KORAH Окончание субботы Shabbos ends 9:36
<b>22</b> Сиван 24 Sivan	<b>23</b> Сиван 25 Sivan	<b>24</b> Сиван 26 Sivan	<b>25</b> Сиван 27 Sivan	<b>26</b> Сиван 28 Sivan	<b>27</b> Сиван 29 Sivan Зажигание свечей Candle Lighting 8:34	<b>28</b> Сиван 30 Sivan ХУКАТ CHUKAT Рош Ходеш Тамуз Rosh Chodesh Tamuz Окончание субботы Shabbos ends 9:37
<b>29</b> Тамуз 1 Tamuz <i>Рош Ходеш Тамуз Rosh Chodesh Tamuz</i>	<b>30</b> Тамуз 2 Tamuz	<p><b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Воскресенье • углублённое исследование текста Торы.</li> <li>• Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности.</li> <li>• Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни)</li> <li>• Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле.</li> <li>• Среда • Вавилонский Талмуд</li> <li>• Четверг • Урок для начинающих - изучение иврита по тексту молитв.</li> </ul> <p><b>Занятия проходят по вечерам:</b>  <b>Наш адрес:</b> <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a>  <b>Телефоны:</b> <a href="http://www.evreyatlanta.org">точный время смотрите на нашем сайте</a>  <b>синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338</b>  <b>(404)-6923-613, (404)-8266-808</b></p>				

# Тамуз- Ав / Tamuz - Av

ТАМУЗ (תמוז)

Созвездие «Сарган», т.е. «фрак» - מזל סרטן



Сосуды для благовоний. Украина, 19 век. Серебро.  
Spice boxes. Ukraine, 19th century. Silver.

Наравне с вышеупомянутым месяцем Теветом - один из двух самых тяжёлых месяцев года.

В Мидраше указано, что полтора месяца - Тамуз и половина следующего за ним Ава - «попали во власть Эсава» (*брата и врага нашего праотца Яакова - родоначальника еврейского народа*), поэтому именно на это время пришлись крупнейшие трагедии нашей истории.

В книге «Бней Иссахар» подчёркивается, что этот месяц - неблагоприятное время, когда во втором году после Исхода из Египта 12 разведчиков (главы колен израилевых) отправились в Святую Землю, чтобы проложить туда путь народу, подошедшему к святым границам и готовому к переходу Иордана; однако, вернувшись, разведчики оклеветали Святую Землю, из-за чего народ остался в пустыне ещё на 38 лет.

**17 тамуза** - пост (*от зари и до выхода звёзд*), установленный из-за 5 бедствий, случившихся в разные годы именно в этот день: поклонения золотому тельцу и разбития Скрижалей Завета (см. в Торе, глава «Ки тиса»), занесения идола в Храм, Падения Йерусалима и прекращения постоянного Служения в Храме, публичного сожжения Свитка Торы.

С 17 тамуза начинаются 3 недели траура по разрушенному Храму. Законы этих 3 недель, называемых «бейн ha-мецарим» (בין המצרים), т.е., «между бедствиями» (*само выражение - из Свитка «Эйха», т.е., «Плач Йеремии», см. статью о след. месяце*) включают в ашкеназских общинах запрет проведения свадеб и увеселительных застолий, прослушивания музыки, стрижки и бритья. В сефардских общинах траур, как правило, несколько короче (проходит с начала следующего месяца и усиливается в ту неделю, на которую выпадает 9 ава, см. ниже).

**AVOID FORECLOSURE! DO A SHORT SALE!**

Market's up?  
Market's down?  
Mark it sold!

MARK Teytel

678-221-3333 • www.realty1st.net



**MedSide**  
healthcare

**20**  
CELEBRATING  
YEARS

404 - 633 - 7433

Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

www.medside.com



6767

Peachtree Ind. Blvd.  
Suite S  
Norcross, GA  
30092



**Denture  
Specialists**

- Partial
- Relines
- Repairs

**770-613-0536**

# Июль / July 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<p>Община «Тора ве-Даат» предлагает помощь по любым вопросам Еврейской Традиции:</p> <p><b>Свадебные церемонии</b> <b>Брит-мила (обрезание)</b> <b>Подготовка к Бар-Мицве и Бат-Мицве</b> <b>Проведение похорон</b></p> <p>Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808</p>		<p><b>1</b> Тамуз 3 Tamuz 3</p>	<p><b>2</b> Тамуз 4 Tamuz 4</p>	<p><b>3</b> Тамуз 5 Tamuz 5</p>	<p><b>4</b> Тамуз 6 Tamuz 6</p> <p>День Независимости (США) Independence Day (USA)</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 8:34</p>	<p><b>5</b> Тамуз 7 TAMUZ 7 БАЛАК BALAK</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 9:36</p>
<p><b>6</b> Тамуз 8 Tamuz 8</p>	<p><b>7</b> Тамуз 9 Tamuz 9</p>	<p><b>8</b> Тамуз 10 Tamuz 10</p>	<p><b>9</b> Тамуз 11 Tamuz 11</p>	<p><b>10</b> Тамуз 12 Tamuz 12</p>	<p><b>11</b> Тамуз 13 Tamuz 13</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 8:32</p>	<p><b>12</b> Тамуз 14 TAMUZ 14 ПИНХАС PINKHAS</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 9:34</p>
<p><b>13</b> Тамуз 15 Tamuz 15</p>	<p><b>14</b> Тамуз 16 Tamuz 16</p> <p>Йорцайт Ицхак бен Мордехай</p>	<p><b>15</b> Тамуз 17 Tamuz 17</p> <p>Пост 17 Тамуза 5:08 AM - 9:32 PM Fast of 17 Tamuz</p>	<p><b>16</b> Тамуз 18 Tamuz 18</p>	<p><b>17</b> Тамуз 19 Tamuz 19</p>	<p><b>18</b> Тамуз 20 Tamuz 20</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 8:29</p>	<p><b>19</b> Тамуз 21 MATOT MATOT</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 9:30</p>
<p><b>20</b> Тамуз 22 Tamuz 22</p>	<p><b>21</b> Тамуз 23 Tamuz 23</p>	<p><b>22</b> Тамуз 24 Tamuz 24</p>	<p><b>23</b> Тамуз 25 Tamuz 25</p>	<p><b>24</b> Тамуз 26 Tamuz 26</p>	<p><b>25</b> Тамуз 27 Tamuz 27</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 8:25</p>	<p><b>26</b> Тамуз 28 MASEY MASEY</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 9:25</p>
<p><b>27</b> Тамуз 29 Tamuz 29</p>	<p><b>28</b> Ав 1 Av 1</p> <p>Рох Ходеш Ав Rosh Chodesh Av</p>	<p><b>29</b> Ав 2 Av 2</p>	<p><b>30</b> Ав 3 Av 3</p>	<p><b>31</b> Ав 4 Av 4</p>	<p>На сайте нашей общины более <b>11000</b> ответов на вопросы, заданные в интернете раву Исроэлю Зельману (вера и любовь, семья и дети, религия и искусство, каббала и многое другое) Найдите ответ или задайте новый вопрос на странице</p> <p><a href="http://www.evreyatlanta.org/ask">www.evreyatlanta.org/ask</a></p>	



Еврейские беженцы. Худ. В. Масютин. Гравюра на дереве, 1927, PEM  
Jewish refugee. Artist V. Masutin. Engraving on wood, 1927, RJMA

Месяц делится на две части: первая половина содержит самые страшные дни еврейского года (с 1 по 9 Ава), когда траур усиливается: «когда входит месяц Ав, уменьшают радость», - говорится в Талмуде.

В ашкеназских общинах с 1-го Ава действует запрет есть мясо и пить вино, в сефардских общинах этот запрет установлен на неделю, на которую выпадает 9-е Ава.

**9 Ава** - вершина траурных дней - день, ещё в пустыне после Исхода из Египта выделенный для Плача (*тогда народ отказался исполнять Б-жественное Повеление войти в Святую Землю и в результате оставался в пустыне 40 лет*). День разрушения обоих Храмов (намёк - в названии созвездия: «лев» - символическое определение и для самого Храма, и для Навуходоносора - разрушителя Первого Храма).

В этот день произошли и другие бедствия (*вплоть до Второй Мировой войны, которая тоже началась накануне 9-го Ава*).

С заката 8 ава до выхода звёзд 9-го продолжается Пост. (запрещено есть, пить, мыться, мазаться кремами и маслами, вступать в супружеские отношения, одевать кожаную обувь). Утром 9-го Ава в синагогах читают «Кинот», т.е., «Плачи» о всех трагедиях еврейской истории. С другой стороны, приводится, что именно этот 9-е Ава - день рождения Машиаха (Мессии - снова видим, что трагическое время, даже самый страшный день календаря, скрывает позитивный потенциал).

Вторая часть месяца - прямо с полнолуния - благоприятна, во времена Храма 15 Ава даже было праздником (*в этот день, в частности, был отменён запрет браков между коленами, что объединило весь народ и, конечно, является причиной для большой радости*).

GET A NEW MORTGAGE / REFINANCE WITH EXPERT

**MARK TEYTEL**

CELL: 678-860-8422 FHA, VA, CONVENTIONAL  
FIXED OR ADJUSTED INTEREST RATES

NMLS # 272327, HOMELAND FINANCIAL NMLS ID: 150504

2030 Beaver Run Road, Norcross, GA 30071  
Georgia Residential Mortgage Licensee



**MedSide**  
healthcare



404 - 633 - 7433

Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

www.medside.com



HOME CARE

aCaring  
approach

IMAGINE A BETTER WAY

200 Ashford Center North, Suite 370  
Atlanta, Georgia 30338

www.achomecare.com

770-396-0996

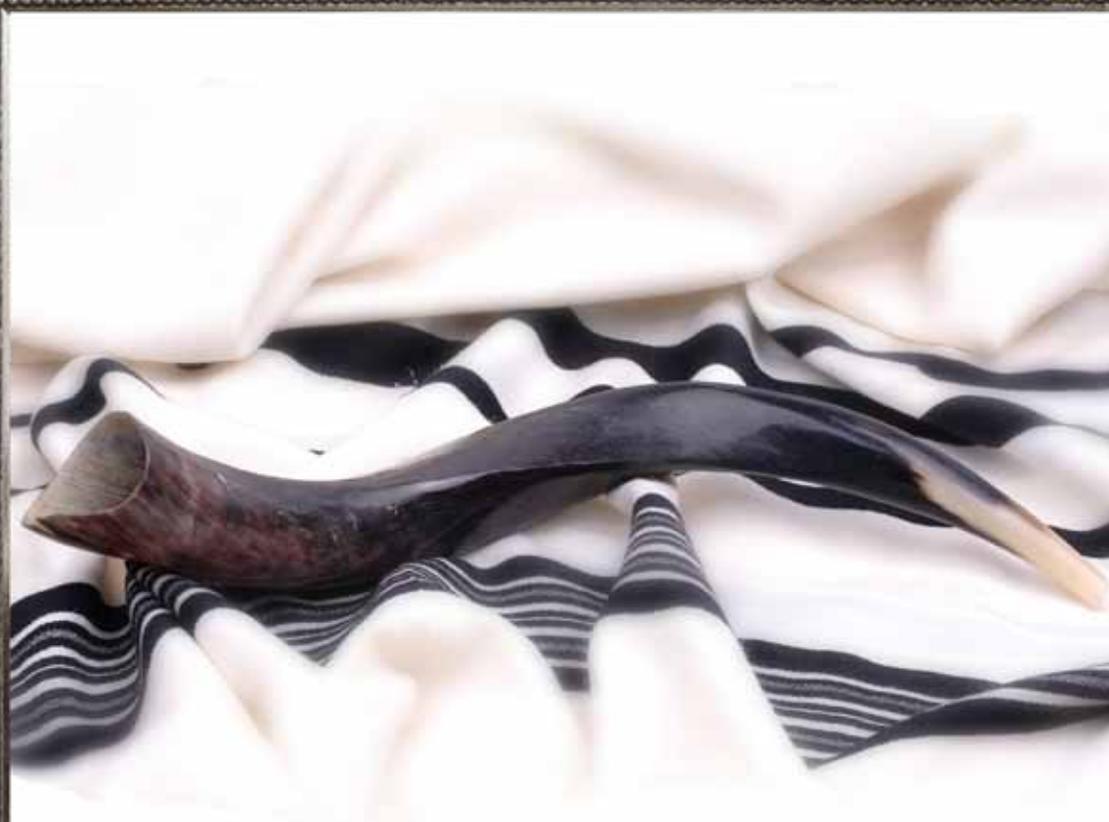
# Август / August 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
Община «Тора ве-Даат» предлагает помощь по любым вопросам Еврейской Традиции: <b>Свадебные церемонии</b> <b>Брит-мила (обрезание)</b> Подготовка к Бар-Мицве и Бат-Мицве Проведение похорон Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808		На сайте нашей общины более <b>11000</b> ответов на вопросы, заданные в интернете раву Исроэлю Зельману (вера и любовь, семья и дети, религия и искусство, каббала и многое другое) Найдите ответ или задайте новый вопрос на странице <a href="http://www.evreyatlanta.org/ask">www.evreyatlanta.org/ask</a>			<b>1</b> Ав 5 Ав 5 Зажигание свечей Candle Lighting 8:19	<b>2</b> Ав 6 Ав 6 ДВАРИМ DVARIM Окончание субботы Shabbos ends 9:18
<b>3</b> Ав 7 Ав 7	<b>4</b> Ав 8 Ав 8 Начало поста Fast begins 8:35 PM	<b>5</b> Ав 9 Ав 9 Пост 9 Ава Fast of 9 Av Окончание поста Fast ends 9:15 PM	<b>6</b> Ав 10 Ав 10	<b>7</b> Ав 11 Ав 11	<b>8</b> Ав 12 Ав 12 Зажигание свечей Candle Lighting 8:13	<b>9</b> Ав 13 Ав 13 ВАЭТХАНАН VAETKHANAN Окончание субботы Shabbos ends 9:11
<b>10</b> Ав 14 Ав 14	<b>11</b> Ав 15 Ав 15	<b>12</b> Ав 16 Ав 16	<b>13</b> Ав 17 Ав 17	<b>14</b> Ав 18 Ав 18	<b>15</b> Ав 19 Ав 19 Зажигание свечей Candle Lighting 8:05	<b>16</b> Ав 20 Ав 20 ЭКЕВ EKEV Окончание субботы Shabbos ends 9:03
<b>17</b> Ав 21 Ав 21	<b>18</b> Ав 22 Ав 22	<b>19</b> Ав 23 Ав 23	<b>20</b> Ав 24 Ав 24	<b>21</b> Ав 25 Ав 25	<b>22</b> Ав 26 Ав 26 Зажигание свечей Candle Lighting 7:57	<b>23</b> Ав 27 Ав 27 РЕЭ REE Окончание субботы Shabbos ends 8:54
<b>24</b> Ав 28 Ав 28	<b>25</b> Ав 29 Ав 29	<b>26</b> Ав 30 Ав 30 Рох Ходеш Элул Rosh Chodesh Elul	<b>27</b> Элул 1 Элул 1 Рох Ходеш Элул Rosh Chodesh Elul	<b>28</b> Элул 2 Элул 2	<b>29</b> Элул 3 Элул 3 Йорцайт Ханна Кац! Зажигание свечей Candle Lighting 7:48	<b>30</b> Элул 4 Элул 4 ШОФТИМ SHOFTIM Окончание субботы Shabbos ends 8:44
<b>31</b> Элул 5 Элул 5	<b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b> • Воскресенье • углублённое исследование текста Торы. • Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности. • Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни) • Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле. • Среда • Вавилонский Талмуд • Четверг • Урок для начинающих - изучение иврита по тексту молитв.				Занятия проходят по вечерам, точное время смотрите на сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a> Наш адрес: синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338 Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808	

# Элул - Тишрей / Elul - Tishrey

ЭЛУЛ (אלול)

Созвездие «Бетула», т.е. «дева» - מזל בתולה



Каждое утро месяца Элул во всех синагогах трубят в Шофар. Его пронзительные звуки должны напомнить каждому из нас о приближающемся Рош-а-Шана - Дне Суда.

Месяц, традиционно отводимый для подведения итогов года, раскаяния, исправления допущенных ошибок - т.е. подготовки к Дню Суда, с которого начинается следующий год.

Именно в этот месяц Раскаяние человека принимается особенно благосклонно. Буквы, из которых состоит название месяца, - аббревиатура: אני לדודי ודודי לי «я - для возлюбленного моего, а возлюбленный мой - для меня», фраза из «Песни песней» - аллегорическое определение прекрасных отношений нашего народа и Создателя в этот месяц (*народ очищается, как бы снова становится «невестой» для Б-га, на что намекает и название созвездия*).

Среди важнейших правил «работы над ошибками» - правильный порядок исправления проступка. Как приводится в Законах Раскаяния (р. Моше бен Маймона), первая и главная часть «возвращения» к Творцу - расставание с самим грехом. Все сожаления и сетования, происходящие до прекращения греховных деяний, стоят немного: нужно, прежде всего, перестать грешить. После этого необходимо раскаяться, глубоко осознать духовный (или/и материальный) вред, принесённый проступком. И наконец, пообещать Создателю сделать всё возможное, приложить все старания, чтобы не совершать подобное вновь.

Непреодолимое условие удачной подготовки к Осенним Праздникам (Дням Суда) - исправление ошибок, сделанных за год в отношениях с людьми: только после того как человек помирится с теми, кого обидел, загладит вину перед теми, кому доставил неприятности, Вс-вышний допускает его на Свой Суд.

**AVOID FORECLOSURE! DO A SHORT SALE!**

Market's up?  
Market's down?  
Mark it sold!

MARK Teytel

678-221-3333 • www.realty1st.net

REALTY 1st



**MedSide**  
healthcare

20  
CELEBRATING  
YEARS

404 - 633 - 7433

Home Care Services  
Adult Day Center  
Transportation

www.medside.com



**Genius Insurance**

Genius Insurance Group, Roswell Georgia

Я работаю со всеми страховыми компаниями штата Georgia, поэтому могу помочь Вам подобрать наилучший страховой медицинский план по самой выгодной цене независимо от состояния здоровья, дохода и иммиграционного статуса...

**Геннадий Борок**

Ваш страховой агент

MBA, Licensed Independent Insurance Agent

Звоните сегодня: **770-570-8167**

www.GeniusInsure.com | Toll Free: 1-877-99-GENIUS  
borokmail@gmail.com @акс: 770-783-8677

# Сентябрь / September 2014

ВОСКРЕСЕНЬЕ SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК MONDAY	ВТОРНИК TUESDAY	СРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ THURSDAY	ПЯТНИЦА FRIDAY	СУББОТА SATURDAY
<p>Община «Тора ве-Даат» ежегодно организует <b>Йом Кипур</b> для русскоговорящих евреев.</p> <p>следите за новостями на нашем сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a></p>	<p><b>1</b> Элул 6</p>	<p><b>2</b> Элул 7</p>	<p><b>3</b> Элул 8</p>	<p><b>4</b> Элул 9</p>	<p><b>5</b> Элул 10</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 7:39</p>	<p><b>6</b> Элул 11 КИ ТЕЦЕ KI TETZE</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 8:34</p>
<p><b>7</b> Элул 12</p>	<p><b>8</b> Элул 13</p> <p>Йорцайт Мойше бен Гирш</p>	<p><b>9</b> Элул 14</p>	<p><b>10</b> Элул 15</p>	<p><b>11</b> Элул 16</p>	<p><b>12</b> Элул 17</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 7:29</p>	<p><b>13</b> Элул 18 КИ ТАВО KI TAVO</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 8:24</p>
<p><b>14</b> Элул 19</p>	<p><b>15</b> Элул 20</p> <p>Йорцайт Эмануэль бен Лейб, Фаина бат Голда</p>	<p><b>16</b> Элул 21</p>	<p><b>17</b> Элул 22</p> <p>Йорцайт Элиягу бен Давид</p>	<p><b>18</b> Элул 23</p>	<p><b>19</b> Элул 24</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 7:20</p>	<p><b>20</b> Элул 25 НЕЦАВИМ-ВАЙЕЛЕХ NETZAVIM-VAYELEH</p> <p>Окончание субботы Shabbos ends 8:14</p>
<p><b>21</b> Элул 26</p>	<p><b>22</b> Элул 27</p>	<p><b>23</b> Элул 28</p>	<p><b>24</b> Элул 29</p> <p>Зажигание свечей Candle Lighting 7:13</p>	<p><b>25</b> Тишрей 1 <b>РОШ-А-ШАНА</b> ROSH HASHANA</p> <p>Зажигание свечей после: Candle Lighting after: 7:54 <i>от зажженного огня / from existing flame</i></p>	<p><b>26</b> Тишрей 2 <b>РОШ-А-ШАНА</b> ROSH HASHANA Окончание праздника Yom Tov ends 7:13</p>	<p><b>27</b> Тишрей 3</p>
<p><b>28</b> Тишрей 4 Пост Гедалия Fast of Gedaliah</p>	<p><b>29</b> Тишрей 5</p>	<p><b>30</b> Тишрей 6</p>	<p><b>Расписание занятий в общине «Тора ве-Даат»:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Воскресенье • углублённое исследование текста Торы.</li> <li>• Воскресенье • Книга Притчей Царя Соломона как одна из главных основ системы еврейской нравственности.</li> <li>• Понедельник • Занятия для женщин (Суббота, кошерное питание, а также этика и психология семейной жизни)</li> <li>• Вторник • Танах - Вся история еврейского народа в главной Книге на земле.</li> <li>• Среда • Вавилонский Талмуд</li> <li>• Четверг • Урок для начинающих - изучение иврита по тексту молитв.</li> </ul> <p>Занятия проходят по вечерам, точное время на сайте <a href="http://www.evreyatlanta.org">www.evreyatlanta.org</a>                      Наш адрес: синагога Ариэль, 5237 Tilly Mill Road Dunwoody, GA 30338                      Телефоны: (404)-6923-613, (404)-8266-808</p>			

THE 5774  
JEWISH  
CALENDAR  
2013-2014

Congregation "Tora Ve-Daat" would like to express gratitude to Mark Teytel for moral and financial support to the publication of the calendar, to Rabbi Michoel Friedman for cover design, as well as to all whose participation and advice made this calendar possible.

Община "Тора ве-Даат" сердечно благодарит Марка Тейтеля за моральную и материальную поддержку издания календаря, рава Михоэля Фридмана за создание обложки, а также всех, кто своим участием или советами сделал это издание возможным.

5774  
Еврейский  
календарь  
2013-2014

## Russian Jewish Museum ♦ Русский Еврейский музей

A museum, "The History of Jews from the Former Russian Empire and the USSR", was established in 2011 at Congregation Ariel, a synagogue in Dunwoody. During the past two years the fund and archives of the museum have grown significantly. With G-d's help we hope to open our doors and lead tours of the museum in the near future.

We express our deepest gratitude to those that have already contributed their personal items such as artifacts, documents or memoirs of historic value to our museum archives. The Goodfriend family, Louis Taratoot, Cory Shaw, Yakov Berdichevsky, Fred Brasch, Lev Nelik and Faina Rubinchik are but some of those generous individuals.

We would also like to thank our sponsors who have helped us in the purchase of some prized artifacts from dealers and auctions which have added value and attraction for the museum. These are: Dan and Kim Cohen, Kalev and Michla Irby, Michael Yaschik, and an individual who would prefer to remain anonymous.

This calendar which you are now holding in your hands, includes pictures of some of the above-mentioned artifacts. These pictures have been professionally photographed by Harold Schroeder and Lev Zaretsky.

Ephraim Kerzhner, Museum Director. Tel: 770.390.9637

Donations are greatly appreciated and can be directed to the Rabbi's Discretionary Fund (Museum Fund) Congregation Ariel • 5237 Tilly Mill Road • Atlanta, GA 30338

При синагоге Ариэль г. Атланты в 2011 году был учрежден музей "История евреев бывшей Российской империи и СССР". За эти два года фонд и архив музея значительно выросли. Мы надеемся, с Б-жьей помощью, в скором времени открыть экспозицию и начать проводить экскурсии.

Нам очень приятно назвать имена людей, подаривших музею вещи, документы или воспоминания: семья Гудфренд, Люис Таратут, Кори Шоу, Яков Бердичевский, Фред Браш, Лев Нелик, Фаня Рубинчик и другие.

Также, хочется назвать имена спонсоров, благодаря материальной помощи которых, музей смог приобрести ряд интересных вещей на аукционах и у дилеров: Даниил и Ким Коэн, Калев и Михла Ирби, Михоэль Ящик, а также анонимный спонсор.

В календаре, который Вы держите в руках, использованы фотографии экспонатов нашего музея (они помечены РЕМ). Эти фотографии талантливо выполнены Г. Шродером и Л. Зарецким.

Эфраим Кержнер, директор музея.

